VANDAAG

* Beledigende berichten in de pers p.2
* Hechtere samenwerking ALM/KLM p.3
* Cariben besluiten tot aanpakken witten drugsgeld p.5
* WK voetbal p.7/8/9
* Brian Roy: 'gouden linkerbeen' p.9
* Bonaire: Nieuwe vuilniswagens p.13


ROY ...goud...

107E JAARGANG — NO.: 132 MAANDAG 11 JUNI 1990

AMIGOE



VARGAS LLOSA ERKENT VERLIES



■*LIMA - Alberto Kenyo Fujimori heeft als kandidaat van de Cambio 90-beweging de presidentsverkiezingen in Peru gewonnen, waarbij hij de conservatieve schrijver Mario Vargas Llosa versloeg. De landbouw-ingenieur Fujimori is een afstammeling van Japanse migranten in Peru. Hij is gehuwd en uit dit huwelijk zijn vier kinderen voortgekomen. Hij begint aan het regeringswerk zonder enige practische ervaring op dit gebied. (AFP-satellietfoto)*

Nieuwe president: Nationaal kabinet

Fujimori wint in Peru

LIMA - De onafhankelijke kandidaat Alberto Fujimori heeft zondag de presidentsverkiezingen in Peru gewonnen. Volgens de officieuze uitslag heeft de zoon van Japanse immigranten 55 procent van de stemmen gekregen, waarmee hij ruimschoots voorbleef op zijn tegenstander, de schrijver Mario Vargas Llosa, die inmiddels zijn nederlaag heeft toegegeven.

Vargas Llosa en Fujimori kwamen zondag tegen elkaar uit in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen. Bij de eerste ronde op 8 april had geen van de kandidaten de vereiste absolute meerderheid behaald. De behoudende Vargas Llosa, die kandidaat stond voor het Democratisch front, wenste Fujimore enkele uren na de sluiting van de stembussen geluk met zijn overwinning.

PARTIJLOZEN

Fujimore, die op 28 juli het presidentschap zal overnemen van de sociaal-democraat Alan Garcia, riep zondagavond op tot de vorming van een regering van nationale eenheid. De kritieke situatie waarin Peru zich bevindt, vereist een buitengewone inspanning, zo verklaarde hij nog voor de uitslag bekend was. Voor de verkiezingen had hij verklaard een kabinet te willen vormen van voornamelijk partijloze technocraten die pragmatische oplossingen moeten zoeken voor de economische crisis.

De verkiezingsdag had een rustig verloop. De regering had strenge veiligheidsmaatregelen getroffen nadat het Maoistische Sendero Luminoso (lichtend pad) had gedreigd met terreuraanslagen. Lima begon de verkiezingsdag dan ook in duisternis nadat er een aanslag op de stroomvoorziening was gepleegd.

Imori (correct) was de kandidaat van Cambio '90 (Verandering '90), een partij die hij twee jaar geleden oprichtte. Hij kreeg vooral steun van de linkse partijen en de APRA, de partij van Alan Garcia die nu nog president is. Fujimori, een landbouwexpert en jarenlang rector van een universiteit in Lima, was enkele maanden geleden in de politiek nog vrijwel een onbekende. Bij de eerste verkiezingsronde in april kwam hij als een verrassende tweede uit de bus. Hij had slechts enkele procenten minder dan Vargas Llosa, die voor de verkiezingen nog werd beschouwd als de gedoodverfde opvolger van president Garcia.

In de aanloop naar de tweede ronde kwam Fujimori al voor te liggen op Vargas Llosa en de peilingen beloofden een nek-aan-nek race tussen de twee kandidaten. Er werd een felle campagne gevoerd, waarin Fujimori's Japanse afkomst door zijn tegenstanders als punt in zijn nadeel werd gebruikt. Het feit dat Fujimori, hoewel zelf katholiek, steun genoot van prominente leiders van de Pinksterbewgeing, leverde hem tijdens de campagne ook het ongenoegen op van de invloedrijke katholieke kerk.

IN NEVELEN

Fujimori wacht geen gemakkelijke taak. Peru gaat door een diep economisch dal, waar de inflatie verleden jaar meer dan tweeduizend procent bedroeg en de eerste vijf maanden van dit jaar uitkwam op vijfhonderd procent. De werkloosheid is bijzonder hoog en daarbij komt nog eens het geweld van Sendero Luminoso, al tien jaar actief in Peru, welke groep naar schatting vijfduizend strijders telt.

Fujimori was tot voor kort slechts bekend in kringen van landbouwdeskundigen. Als kenner van oude cultuurgewassen in de Andeslanden genoot hij slechts aanzien in een kleine kring van experts. Nu hebben de Peruanen hun lot voor de komende vijf jaar in handen gelegd van deze centrum-politicus, van wie de ware politieke inzichten nog steeds in nevelen gehuld zijn.

VAAG

In de afgelopen weken heeft Fujimori zijn eigen programma aan het oog onttrokken. Hij beperkte zich tot het attaqueren van het programma van zijn tegenstrever Vargas Llosa, dat hij hard en meedogenloos noemde. Fujimori's visie is daarom aan de vooravond van zijn vijfjarige mandaat slechts negatief te duiden. Hij wil weliswaar de hyperinflatie terugbrengen, maar schoksgewijs mag dit niet gaan. En de overheidsuitgaven moeten aan banden worden gelegd maar staatsbedrijven mogen niet worden geprivatiseerd en ambtenaren mogen niet ontslagen worden. Bovendien moet het onderwijs gratis blijven. Waar de nieuwe president het geld vandaan wil halen blijft echter onduidelijk. Vage toespelingen op hulp uit het land van zijn voorvaderen, Japan, hoort nog tot de concreetste toezeggingen.

Zijn partij, Cambio heeft in het parlement te weinig zetels om alleen te kunnen regeren. Een coalitieregering is daarom noodzakelijk. Programmatisch ligt het centrum-rechtse Fredemo van de verslagen kandidaat Vargas Llosa nog het dichtst bij Cambio '90. Maar de hatelijke verkiezingscampagne in de afgelopen weken maakt zo'n samenwerking onwaarschijnlijk. Daarom zal Fujimori een beroep moeten doen op de populistisch-socialistische Apra, dat nu de regering vormt. Een samengaan met de linkse partijen wordt door waarnemers in Lima niet verwacht.



■ *GALVESTON - Op de Noorse tanker Maga Borg brak na een explosie in de morgenuren brand uit, waarbij twee opvarenden omkwamen en zeventien gewond raakten. Dit gebeurde op 57 km ten zuidoosten van Galveston in de Golf van Mexico. Met blusboten probeerde men het vuur onder bedwang te krijgen dat zich in de loop van de zondag verder uitbreidde, waarbij ook uit de tanker gestroomde olie in het water in brand vloog. Het gedeelte van de tanker waarin de stuurhut zich bevond evenals de verblijven van de opvarenden brandde volledig uit en raakte los van het schip. (AFP-satellietfoto)*

Israëls Communicatie-minister:

Nog nooit tv gekeken

JERUZALEM - De nieuwe minister van Communicatie in Israel, de orthodoxe jood Rafael Pinhasi, heeft nog nooit tv gekeken. Hij bezit er uit principe geen. De vijftig-jarige Pinhasi is ervan overtuigd zijn ministeriele taak desondanks goed te kunnen vervullen.

De in Afghanistan geboren Pinhasi is lid van de ultra-orthodoxe SHAS-partij, die vrijdag tot de nieuwe, centrum-rechtse regering van premier Shamir toetrad. Dat het ministerie van Communicatie volledige controle zou krijgen over de kabel-tv en Israels tweede zender was voor Shas een dwingende voorwaarde om Shamir steun toe te zeggen. Veel orthodoxe joden beschouwen de tv als een zedenverwilderend medium.

Shamir zou vandaag (maandag) zijn regering aan de knesseth voorstellen. Zondag is dit voornemen nog enigzins op losse schroeven komen te staan. Vier leden van zijn eigen Likud-partij hebben gedreigd hun steun niet te geven. De vier zijn teleurgesteld niet in de ministerploeg te zijn opgenomen.

Shamir kan na het akkoord van vrijdag rekenen op 62 van de 120 zetels. Vier spijtoptanten uit eigen gelederen zouden de nieuwe regering Shamir een voortijdige dood laten sterven. De Likud-havik Sharon blijft echter geloven in een goede afloop. "Shamir moet de vier parlementariers slechts overtuigen van zijn gelijk", aldus Sharon.

In Golf van Mexico:

Tanker brandt

GALVESTON - In de Golf van Mexico staat een olietanker met 150 miljoen liter ruwe olie in brand en de Amerikaanse Kustwacht is bang dat grote hoeveelheden olie in zee terecht zullen komen.

Zaterdag deed zich een explosie voor aan boord van de Noorse tanker "Mega Borg" toen een deel van de olie overgepomt werd naar een kleiner schip. Bij de explosie vielen twee doden en op de "Mega Borg" brak een brand uit die nog steeds woedt. Zondag waren er nog een aantal explosies op het brandende schip.

Vanaf enkele schepen in de buurt wordt de brand met water bestreden, maar het broodnodige blusschuim is nog niet gearriveerd, aldus een woordvoerder van de Kustwacht. Zolang de brand woedt, kan niets gedaan worden om de olie uit de tanker te halen of al eruit gelekte olie op te ruimen.

ALM en KLM bundelen hun krachten



■*WILLEWMSTAD— 'Een historisch moment,' zo verklaarden afgelopen zaterdag deverschillende "hoofdrolspelers" bij de ceremonie ter gelegenheid van de ondertekening van het ALM/KLM memoradum of understanding. Meer over deze gebeurtenis op pagina drie van deze editie. Op de foto (vlnr): KLM-directielid Van Dijk, KLM-president directeur Jan de Soet, premier Maria-Liberia, ALM- directeur Kitland Chong en sekretaris Martis van de ALM- onderhandelingscommissie. Op de achtergrond (geheel rechts) scheidende ALM p.r.- man Robby Visser.*

Na aanslagen Communistische guerrilla

VS-soldaten laten familie uit Filipijnen vertrekken

CLARK AIR BASE - Zeker 150 Amerikaanse militairen op de Filipijnen hebben besloten zo spoedig mogelijk hun families naar de Verenigde Staten over te laten brengen. De militairen kwamen tot dit besluit nadat de communistische guerrilla op de Filipijnen steeds vaker aanslagen pleegt tegen Amerikaanse staatsburgers.

Vanaf half mei had de commandant van de Amerikaanse troepen in de Pacific militairen al opgeroepen hun families naar de VS over te laten brengen. Het communistische Nieuwe volksleger (NPA) heeft sinds 1987 de verantwoordelijkheid opgeeist van de dood op vijf Amerikaanse militairen. Vorige maand kwamen nog twee Amerikaanse militairen om het leven door aanslagen van de NPA.

Op de Filipijnen zijn in totaal zeventienduizend Amerikaanse militairen gelegerd. Zij zijn verdeeld over zes militaire bases maar het merendeel (tien tot elfduizend) zit op de luchtmachtbasis Clark Air base.

Kirgizie rouwt

MOSKOU - In de Centraalaziatische Sovjetrepubliek Kirgizie is vandaag (maandag) een dag van rouw afgekondigd na een week van bloedige botsingen tussen Kirgiziers en Oezbeken. Dit meldt het Sovjet-persbureau TASS.

Bij de onlusten vielen 116 doden en 468 gewonden. Er zouden vijfhonderd gevallen van brandstichting zijn geweest. Volgens het ministerie van Binnenlandse zaken van Kirgizie lijkt de situatie in het zuiden van de republiek onder controle.

Scheepsbrand bij het dok

WILLEMSTAD — Door nog onbekende oorzaak heeft zich zondagmiddag omstreeks half drie een kleine brand voorgedaan in een schip dat bij de CDM in het A-dok gereviseerd wordt. Het vuur ontstond in de machinekamer van de ferry-boot Concepcion Maniño van rederij Consolidada de Ferrys, Caracas. Niemand raakte gewond.

De brand werd vanochtend bevestigd door woordvoerder Grootens van de dokmaatschappij. Hoewel hij wist dat het niet om een explosie ging kon hij niet zeggen wat de oorzaak van het ongeval dan wel was aangezien het onderzoek daarnaar nog niet afgerond was. Wel bevestigt de voorlichter dat er op het moment van de brandmelding personeel van CDM aan boord was. Binnen ongeveer tien minuten was de brand geblust. De opgeroepen brandweer van Rio Canario en Steenrijk hoefde niet te blussen. De grootte van de schade is onbekend bij de voorlichter.

De veerboot was bij het dok afgeleverd voor de jaarlijkse onderhoudsbeurt.

HET GRIJZE GEBIED TUSSEN MENINGSUITING EN FATSOEN

Inperking grondrecht mag bij gevaar voor belediging

Mag de persvrijheid in de 'toekomst' beperkt worden?

WILLEMSTAD — In civiele rechtszaken over beledigende berichten in de lokale media is er altijd sprake van een grijs gebied dat ligt tussen de grondwettelijk geregelde persvrijheid en het recht van de burger zich te verdedigen tegen smaad. Interessante vraag is of een eis tot verbod op *toekomstige* publicaties in een krant aantasting betekent van het recht van de uitgever, redactie en journalist op vrije meningsuiting. Vrijdagavond werd hierover in de kring van de verenigde Antilliaanse juristen gefilosofeerd.

Advocaat mr Rob Blaauw, meer dan ervaren door zijn bemiddeling in minstens acht gedingen die speelden tussen zijn cliënt Herman George en het ochtendblad Noticiero, meent dat een verbod op bepaalde toekomstige publicaties geoorloofd is, mits het voldoende genuanceerd is. Het gaat om een formulering in de volgende trant dat het niet toegestaan is berichten te publiceren met informatie waarvan *'redelijkerwijs vermoed kan worden dat zij niet juist zijn'*. Ook een verbod tot het leveren van een redactioneel commentaar op een verplicht geplaatste rectificatie zou in de clausule passen.

VEEL VOORBEELDEN

Voorbeelden zijn er te over in de vaderlandse persgeschiedenis van personen die publiekelijk aan de schandpaal zijn genageld op grond van onjuiste en daardoor schadelijke berichtgeving. Ook is het voorgekomen dat een dagblad op grond van een rechterlijk bevel rectificeerde maar in een bijgevoegd commentaar het inzicht van de zittende magistratuur volkomen ridiculiseerde.

NOTICIERO

Opmerkelijk is in dit opzicht hetgeen zich voordeed in december toen Noticiero in een vonnis door de rechter streng terecht gewezen werd. Door nog niet geheel duidelijke omstandigheden kwam het vonnis via de griffie-administratie te vroeg in handen van de redactie van het ochtendblad. Zij publiceerde het vonnis nog voordat de rechter de tekst had uitgesproken. Het in het vonnis opgenomen commentaarverbod werd omzeild door vóór het ingaan van het verbod uitgebreid in te gaan op het vonnis.

De conclusie van het betoog van advocaat Blaauw is dat een burger of een organisatie op grond van bepaalde overwegingen toch uitgesloten kan worden van het recht op vrije meningsuiting. Blaauw geeft toe dat er een zeker spanningsveld ontstaat waar het gaat om toekomstige publicaties, maar volgens hem heeft de jurisprudentie uitgewezen dat met een zeer nauw omschreven eis tot het verbieden van toekomstige publicaties het een en ander te bereiken valt bij de rechter.

In elke nationaal en internationaal wetsartikel dat melding maakt van het recht van vrije meningsuiting is een clausule opgenomen waarvan de formulering dusdanig is dat het recht van vrijheid van gebruikmaking van de drukpers en het recht van vrijheid op meningsuiting gekoppeld is aan het voorbehoud van "ieders verantwoordelijkheid tegenover de wet".

FATSOENSEIS

Nu schrijft de wet niet tot in detail voor wat die 'verantwoordelijkheid' is. Het in wetsteksten gehandteerde begrip 'onrechtmatige perspublicaties' is bedoeld als een handleiding. Maar de vraag is dan wanneer is een publicatie 'onrechtmatig'.

De in de jurisprudentie gemeengoed geworden vertaling van dit begrip tot de fatsoenseis van 'maatschappelijke zorgvuldigheid', kan als een meetlat de verstrekkendheid van de beledigende artikelen opmeten.

Een burger kan zich met beroep op de norm van 'maatschappelijke zorgvuldigheid' via een strafzaak of een civiele zaak wenden tot de rechter. Het is aan de onpartijdig geachte rechter om te beoordelen in hoeverre er inderdaad sprake is van laster, smaad, smaadschrift en lasterlijke aantijging. Het zal vrijwel altijd gaan om juridisch niet scherp omlijnde gevallen van belediging in geschrifte. Juist omdat het hier dus om een 'grijs gebied' gaat is het toe te juichen dat de rechterlijke macht inderdaad zich laat leiden door onpartijdigheid.

Keer op keer zal hij moeten beoordelen wat 'fatsoenlijk' is. Daarbij blijft het niet tot het bestraffen van het *"opzettelijk ruchtbaarheid geven aan onwaarheid"*, maar ook zal het gerecht moeten oordelen over *"opzettelijke publicatie van op zich juiste feiten op een onnodig grievende wijze"*.

RISKANT

Evenwel, juist omdat er geen vaste norm is over wat wel en wat niet als beledigend en onrechtmatig aangemerkt kan worden is het voor een persoon of instantie die zich benadeeld voelt in sommige gevallen riskant om een geding te beginnen tegen een persmedium. Dat komt omdat als een rechter oordeelt dat een gehekeld bericht de norm van maatschappelijke zorgvuldigheid kan doorstaan, dat betekent dat degene die zich beledigd voelde, in het ongelijk gesteld wordt en als het ware dubbel verliest.

Aldus de strekking van de lezing van de advocaat.

Insluiper bij premier, ook "bezoek" bij Wilsoe

WILLEMSTAD — Diefstal en inbraak. Woorden die zo alledaags zijn geworden op Curaçao, dat politieberichten over diefstallen al vaak niet meer worden overgenomen door de krant. De politie zegt dat de criminaliteitsstatistieken "hoopgevend" zijn: de criminaliteit neemt niet toe, beweert men.

De politie is het afgelopen weekeinde echter met zijn neus op de realiteit gedrukt. Criminaliteit neemt niet af en zelfs twee hoge bewindslieden werden er - in navolging van de "gewone man" die vaak uit pure ellende geen aangifte meer doet - het slachtoffer van.

De Curaçaose ochtendbladen waren er als de kippen bij: in de nacht van zaterdag op zondag kreeg premier Maria Liberia ongewenst bezoek - tot in haar slaapkamer. De indringer, die kennelijk nog niet gepakt werd, wist enige naar het schijnt nauwelijks "lieve" hondjes van het gezin Liberia te omzeilen en belandde op een gegeven moment rond vier uur 's nachts bij haar in de slaapkamer.

Toen ze een schreeuw slaakte, koos de man eieren voor zijn geld en rende weg.

De politiewoordvoerder bevestigde vanochtend dat rond half vijf zondagochtend inderdaad melding binnenkwam van de ongewenste gast bij de premier. Hij verdween spoorloos; niet bekend is of hij wat gestolen heeft.

Enkele uren daarvoor deed zich een incident voor bij de woning van de gezaghebber, Landhuis Sorsaka. Hij wilde de woning binnendringen om bij de gezaghebber bescherming te krijgen. De man, volgens de kranten een ex-ambtenaar die enige tijd geleden met lumpsum de overheidsdienst verliet, zou aan achtervolgingswaanzin lijden en vrezen dat iemand hem zou willen vermoorden.

De indringer kwam niet verder dan het pand van de bewakers: die grepen hem in zijn kraag, ondanks de tegenstand die de man, die vrij wanhopig overkwam, bood.

Gezaghebber Wilsoe was op dat moment niet thuis. Vanmorgen vernam de Amigoe dat de "gezag" op vrijdagavond richting Venezuela is vertrokken voor een dienstreis en dat hij dinsdagavond terug is. Het doel van het bezoek kon niet achterhaald worden.

TELECURAÇAO

MAANDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Siensia i teknologia met Leo Floridas;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Caribscope;
19.30 PR-programma: 'Eén minuut met Brion';
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Survival;
21.30 TeleCuraçao special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Departement Cultuur en Opvoeding: 'National Geographic: Gold!';
23.30 Sluiting.

DINSDAG

10.30 Directe uitzending WK-wedstrijd: België vs Zuidkorea;
13.00 Special;
14.30 Uitzending WK-wedstrijd: Nederland vs Egypte;
(wijzigingen voorbehouden)

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (I district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

****

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht) tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 85853.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232 geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 85381, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 85381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 43830/44510; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
(Fontein 35, tel.: 648077): open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

****

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

****

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

****

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

****

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

AMNESTY INTERNATIONAL CURAÇAO
20.00 uur schrijfavond - Seamen's Club, Emancipatie Boulevard 42.

****

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).

****

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

WILLEMSTAD — Het nationale elftal van Costa Rica heeft het WK-team van Schotland een nederlaag toegebracht door met 1-0 te winnen.

PAN wil geboorte jongens stimuleren

WILLEMSTAD — De Partido Provinsial (P.A.N.) zal een wetsvoorstel indienen die de vrouwen van Curaçao moet stimuleren méér kinderen te krijgen. De politieke partij is namelijk van mening dat Curaçao in de toekomst te kampen krijgt met een tekort aan 'productieve en potentiële mannen' om een familie te stichten. Vandaar dat de voorkeur van de P.A.N. uitgaat naar 'versebabymen'. De partij doet een aantal voorstellen om het geboortecijfer te stimuleren. Allereerst is de P.A.N. van mening dat vrouwen een compensatie moeten krijgen voor elk kind dat zij baren. Daarnaast moet iedere vrouw die het verlangen heeft een kind te krijgen, dit kunnen doen zonder kopzorgen over verzorging en opvoeding. 'Met name het aantal jongens moet worden vergroot', aldus het voorstel. Het wetsvoorstel moet vrouwen beschermen, alleenstaand of getrouwd, die een kind willen krijgen. De partij benadrukt dat de wet voor een verbetering van de sociale hulp aan vrouwen moet zorgen, zonder dat dit belastingnadelen met zich meebrengt.

Nadat het nodige onderzoek is geleverd, moet de overheid volgens de P.A.N. aangeven hòe het aantal manspersonen op een verantwoordelijke wijze kan toenemen. Vervolgens moet de overheid richtlijnen afkondigen om dit doel te bereiken. De wetsvoorstellen die het bestaansrecht van een Curaçaos kind zullen uitbreiden, moeten naar mening van de P.A.N. los staan van het burgerlijk- en strafrechtelijkwetboek. Met al deze voorstellen wil de politieke partij ervoor zorgen dat er geen discrepantie ontstaat tussen man en vrouw op Curaçao en dat onze samenleving gebalanceerd en geordend blijft.

Winkeliersvereniging

WILLEMSTAD — Het bestuur van de winkeliersvereniging te Otrobanda (SKO) heeft tijdens een bestuursvergadering met Downtown Management Organization (DMO) het lidmaatschap aan de laatstgenoemde organisatie opgezegd. De bestuursleden, F. de Boon-Daflaar, A.R. Capello en L. Seibald, hebben te kennen gegeven zich niet langer te kunnen verenigen met het beleid van de organisatie.

De samenwerking tussen DMO en de winkeliersvereniging te Otrobanda is nooit hetzelfde geweest als de samenwerking tussen DMO en de winkeliersvereniging te Punda', legt Donald Werdekker, directeur van DMO, uit.

Hij betreurt de breuk ten zeerste en zegt dat DMO bereid blijft om een alternatieve samenwerkingsvorm te zoeken. Hij wijst op het historisch gegroeide verschil tussen Punda en Otrobanda die een goede samenwerking met DMO vanaf het begin bemoeilijkte. Toen de DMO twee jaar geleden haar diensten aanbood bij de economische en sociale ontwikkeling van beide stadsharten, stelde de winkeliersvereniging van Otrobanda zich nogal gereserveerd op.

DMO en SKO zijn destijds na overleg tot een samenwerkingsvorm gekomen waarin DMO het commerciële gedeelte voor haar rekening neemt, terwijl SKO de sociale en structurele problematiek met de overheid bleef bespreken, aldus Werdekker. Aangezien het aantal leden dat Otrobanda in DMO vertegenwoordigt altijd erg gering bleef -Werdekker schat het aantal op vijftien - resulteerde dit tekort aan mankracht in een gering aantal daadwerkelijke activiteiten. 'Met als gevolg dat SKO tevens een aanvullende rol kreeg op commercieel vlak om meer activiteiten uit te voeren', aldus de DMO-directeur.

SPONTAAN

Donald Werdekker is van mening dat vanuit de SKO te weinig pogingen zijn ondernomen om leden te werven voor DMO. 'Enerzijds heeft dat wellicht met de hoge contributie van 2000 gulden te maken, anderzijds heeft SKO nooit zo spontaan willen toetreden als de winkeliersvereniging van Punda', verklaart hij. A.R. Capello, bestuurslid SKO, repliceert dat hij en de andere uitgetreden leden van mening zijn niet serieus genomen te worden. 'De samenwerking liep al enige tijd stroef. Als je in een organisatie zit wil je ook dat er naar je geluisterd wordt. Je zit erin of je treedt eruit', aldus Capello.

CURAÇAO NIGHTS

Lifstyle- en toeristisch magazine voor eilandsgasten

WILLEMSTAD — In navolging van Sint Maarten en Aruba krijgt ook Curaçao een 'Night'. Dat is een magazine bestemd voor de toeristische markt met informatie over het eiland.

Uitgever van Sint Maarten Nights en Aruba Nights is de Canadees Douglass Markus. Samen met zijn zakelijke partner Harold Raxlen en het advertentie- en PR-bureau Publisidat Antiano werkt hij aan de produktie van Curaçao Nights 90/91 dat in een oplage van 105.000 eind dit jaar (15 december) op het eiland gedrukt en wel moet aankomen. Nog eens 10.000 zullen verspreid worden in Noord Amerika via het Curaçaos Toeristenbureau in New York.

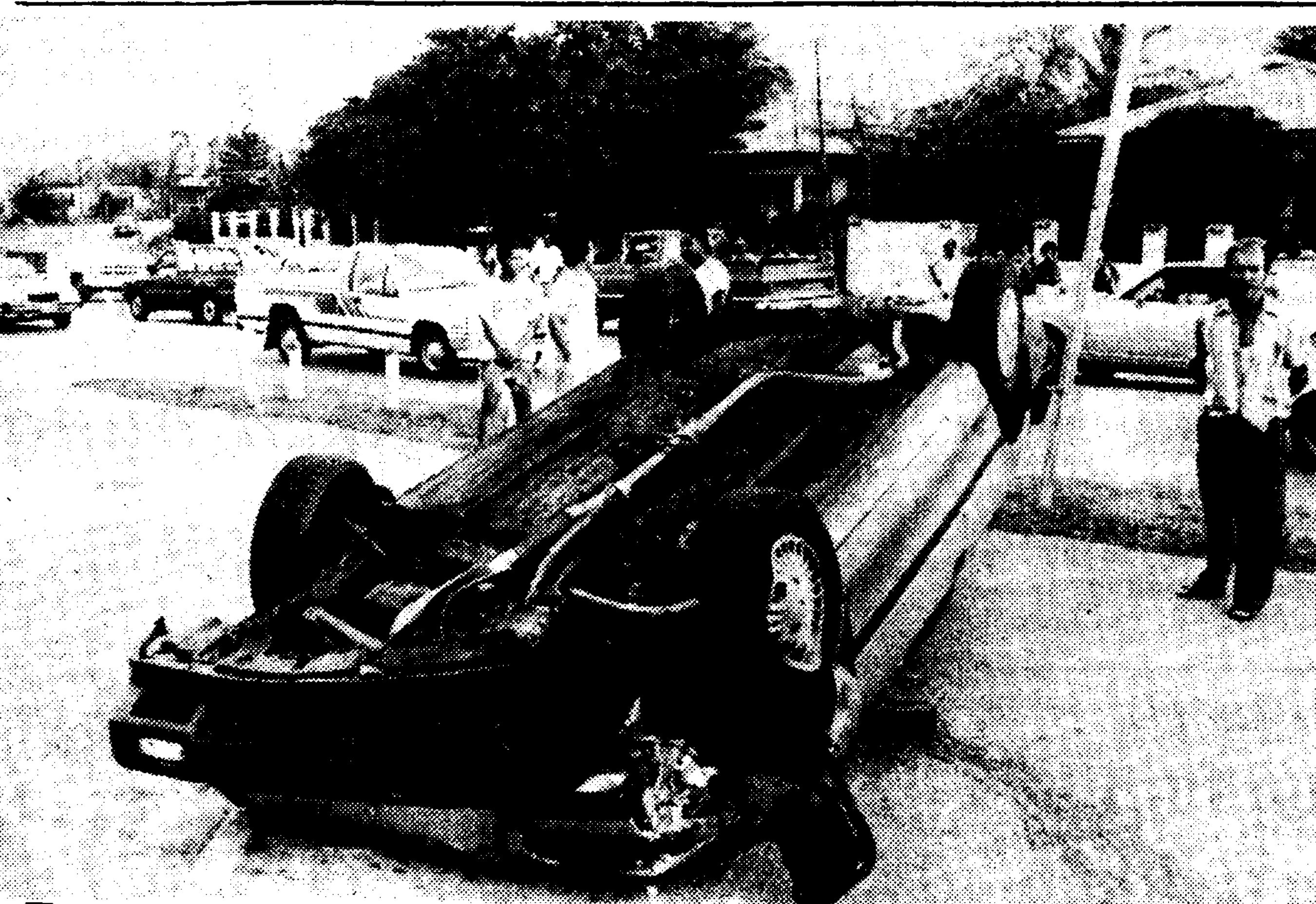
Het lifestyle-magazine kent op Sint Maarten al zijn achtste jaargang en op Aruba is het minstens drie keer verschenen. Het nieuw uit te brengen blad bevat net als de andere twee, advertenties afkomstig van lokale bedrijven die zich willen presenteren aan de toeristen die per vliegtuig of per cruiseboot het eiland aandoen.

Vorige week was Markus met een fotografie-team op het eiland om opnames te maken. Lokale modellen werden daarvoor ingezet.

Het blad wordt in eigen beheer uitgegeven en in Canada gedrukt. De eilandelijke overheid heeft financieel geen deel in de publicatie. Curaçao Nights betaalt zichzelf uit de advertentie-inkomsten. De acquisitie wordt gedaan door Publisidat Antiano.

Het blad bestaat voor 50 procent uit artikelen die gericht zijn op hotels, casino's, uitgaan, winkelen, dineren en activiteiten en biedt adverteerders en verpreiders van de magazine een aantrekkelijke vormgeving en publiekspresentatie.

De drie Nights-publicaties zijn samen goed voor een oplage van 480.000 stuks.



■ *WILLEMSTAD — Zondagmiddag omstreeks vier uur maakte deze auto een formidabele koprol op de Winston Churchillweg. De bestuurder van de Honda, verloor ter hoogte van Kooyman NV de macht over het stuur, botste tegen de muur van het bedrijf en sloeg over de kop. De man doorleefde de stunt zonder een schrammetje op te lopen.*

WILLEMSTAD — Gevolmachtigde minister Edsel A.V.Jesurun heeft een condoleance telegram gestuurd aan de familie van pater Jan Boex en de Prior der Paters Dominicanen.

Namens alle in Nederland woonachtige Antillianen spreekt hij zijn dankbaarheid uit voor de toewijding aan zijn professie en de inzet voor de zielezorg die pater Boex immer had voor zowel de Antillianen op de eilanden als in Nederland.

PREMIER LIBERIA: "SAMENWERKING MET BEHOUD EIGEN IDENTITEIT"

KLM-directeur Jan de Soet:

Hechtere samenwerking ALM/ KLM komt op juiste moment

WILLEMSTAD — Het zaterdag ondertekende memorandum of understanding tussen de ALM en de KLM, dat tegen het einde van dit jaar zal resulteren in participatie van 40% van de KLM in de Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij (ALM), had niet op een beter tijdstip kunnen gebeuren. Wereldwijd zijn luchtvaartmaatschappijen immers op zoek naar hechtere samenwerking om hun concurrentie-positie te verstevigen: de ALM en KLM zullen gebruik kunnen maken van elkaars (geografisch) sterke kanten; voorwaarde is wel, dat ALM zich ontwikkelt tot een zelfstandig, punctueel en efficient opererende maatschappij en dat de nu bestaande knelpunten, onder meer op het gebied van de infrastructuur op de luchthaven Hato in Willemstad, opgelost worden. Zo bracht KLM-directeur mr Jan de Soet afgelopen zaterdagmiddag naar voren na ondertekening van het ALM/KLM samenwerkingsprotocol. ALM- directeur Kitland Chong benadrukte dat deze overeenkomst vooral als doel heeft "de reizende mens" beter van dienst te zijn en dat het protocol zeker geen (privatiserings) "amputatie" van ALM inhoudt. Premier Maria Liberia, die namens de ALM- aandeelhouder tekende, zei dat "samenwerking met behoud van eigen identiteit de wegwijzer moet zijn naar ons gezamenlijke doel en wel het bereiken van 'corporate welfare' voor de ALM en de KLM".

Onder toeziend oog van leden van de ALM-raad van commissarissen, directie en personeelsvertegenwoordigers, overheidsvertegenwoordigers, hoge KLM-functionarissen, leden van de ALM/KLMonderhandelingscommissie en tientallen fotografen en journalisten, werd het document afgelopen zaterdag in de vergaderzaal in Fort Amsterdam getekend. De sfeer was optimistisch en feestelijk. "Een historisch moment", brachten verschillende sprekers naar voren.

SAMENWERKING

Uit een persbericht van de ALM blijkt dat het samenwerkingsakkoord verschillende punten behelst: catering, mid-atlantic, opleidingen en technische bijstand, buitenstations, verzekeringen en overige gebieden zoals automatisering en commercie.

In het persbericht wordt ook melding gemaakt van het belang van 40% dat de KLM in de ALM zal nemen, waardoor de financiële positie van de ALM versterkt zal worden. In gezamenlijk overleg zullen de KLM en de aandeelhouder van de ALM de verkoopwaarde en de waardering van een eventuele deelname vaststellen.

VERDRAGEN

De ALM zal de interinsulaire verbindingen (retourvluchten binnen de Antillen of tussen een Antilliaans eiland en Aruba) blijven uitvoeren, waarbij frequentie en stoelencapaciteit op de marktvraag zullen worden afgestemd.

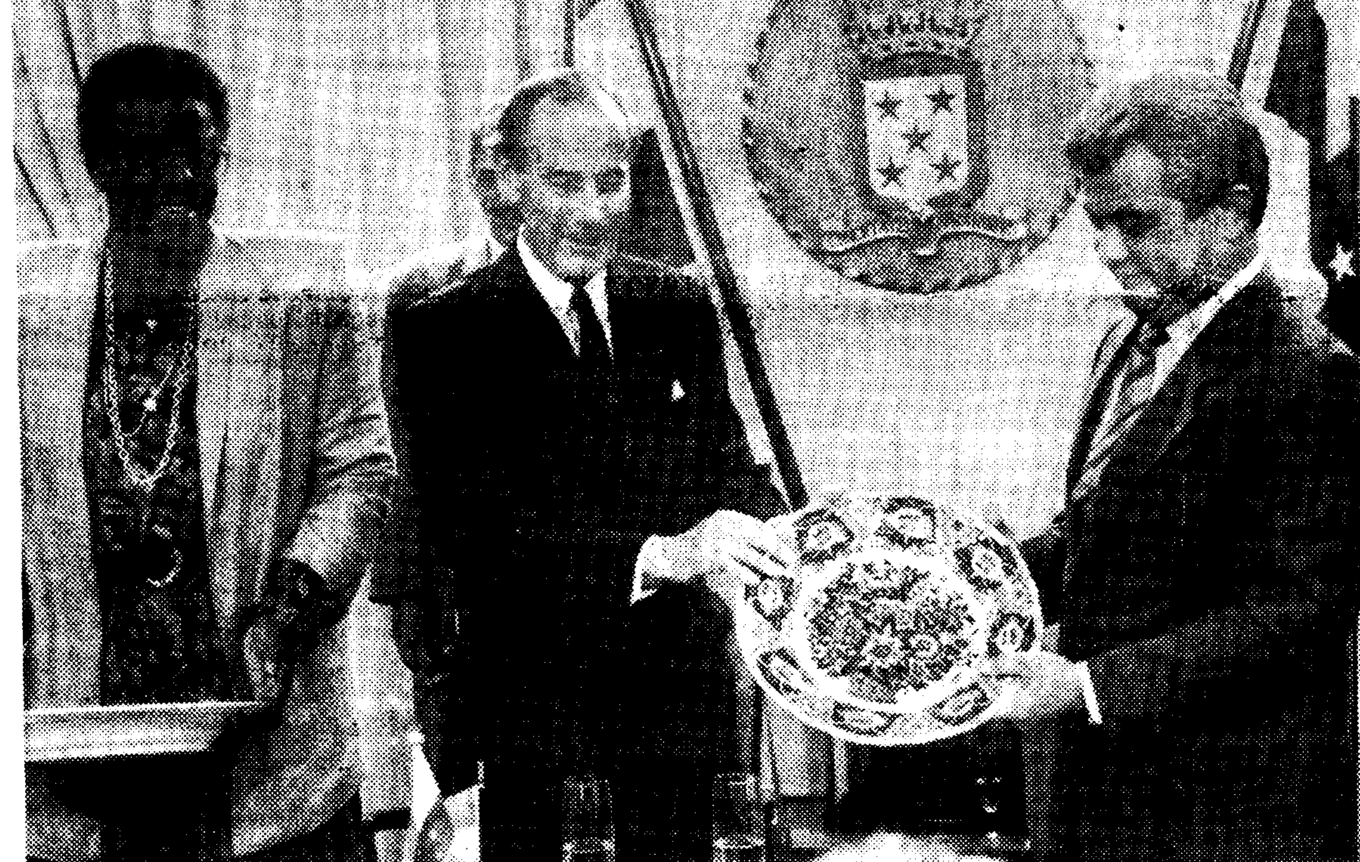
Een ander onderdeel van het memorandum behelst wijziging van luchtvaartverdragen: de ALM en KLM zullen er alle moeite voor doen om middels de regeringen van beide landen verouderde luchtvaartverdragen, waarin de positie van de ALM niet adequaat is geregeld, te wijzigen.

HUB

Op het gebied van de luchtvaartpolitiek blijft ALM de aangewezen nationale luchtvaartmaatschappij van de Antillen, terwijl het akkoord verder vermeldt dat de ALM en KLM nauw zullen samenwerken aan de ontwikkeling van Curaçao tot een vracht- en passagiers "hub" van het Caribisch gebied. Belangrijk daarbij is dat de luchthaven over de noodzakelijke infrastructuur gaat beschikken. Wat betreft de catering wordt in het bericht melding gemaakt van de plannen voor de bouw van nieuwe ALM-cateringsfaciliteiten, die door de KLM gefinancieerd zullen worden. Dat project verkeert reeds in een vergevorderde stadium en binnenkort wordt met de werkzaamheden begonnen.

Onder het punt "ALM zelfstandigheid" wordt gemeld dat beide partijen uitdrukkelijk stellen dat de ALM haar zelfstandigheid zal behouden, "waarbij het Antilliaanse karakter mede in het personeelsbestand duidelijk tot uitdrukking zal blijven komen".

Het was de vertegenwoordiger van de ALM-aandeelhouder, premier Maria Liberia, die tijdens haar rede veel aandacht schonk aan de noodzaak van het behoud van de "eigen identiteit" van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij. Het feit dat de KLM veel groter is zal niet mogen betekenen dat die maatschappij gaat overheersen, bleek uit haar woorden. "Iedere overeenkomst (....) brengt met zich mee dat ieder der ondertekende partijen zich verbindt elkaars identiteit te respecteren, het brengt met zich mee dat rekening gehouden wordt met de gemeenschappelijke belangen, het brengt met zich mee, dat bereidheid getoond wordt elkaars verschillen en elkaars eventueel uiteenlopende gedachten en opinies niet alleen te respecteren, maar in beide gevallen ook te aanvaarden". Verderop had ze het over de "partnerrelatie" die aangegaan wordt tussen de twee maatschappijen. "Wij kunnen niet stellen dat hier uitgegaan wordt van gelijkwaardigeid van partners. Wij kunnen wel stellen, dat hier uitgegaan wordt van een partnerrelatie met inachtneming van bijzondere karakteristieken alsmede structuurverschillen en verschillen in belangensfeer".



■WILLEMSTAD — *Een presentje hoort er natuurlijk bij tijdens zo'n belangrijke en feestelijke ceremonie, zoals die van afgelopen zaterdag. KLM-directeur De Soet had een "kist" bij zich met daarin mooie wandborden, voor zowel premier Liberia als collega Kitland Chong van de ALM. Van de premier ontvingen de KLM- directeur en Chong een set pennen, terwijl premier Liberia voor De Soet een klok in piramidevorm had meegenomen: 'Deze klok zal u vertellen wanneer het weer tijd is om naar Curaçao te komen. We hopen u hier spoedig weer te zien,' aldus de premier. Van de ALM directeur kreeg de scheidende KLM- directeur een schilderij van een typisch Curaçaos landschap.*

ANIMALS

Ze haalde in dit verband een citaat aan van een Antilliaanse schrijver: 'All animals are equal, but some animals are more equal'. "Die equality, verschillend van aard en van omvang, moet toch de basis vormen voor samenwerking; voor oplossing bij meningsverschillen en als gedachtengang bij het bepalen van beleidslijnen".

ONTPLOOIING

In haar speech zei de premier ook, dat dit nieuwe samenwerkingsverband groeide uit een al jaren bestaande samenwerking tussen de twee partijen. "Dit memorandum van begrip, van verstandhouding en schikking heeft als uitgangspunt het verstevigen van banden die al jaren bestaan en ontstaan zijn uit de gedachte van samenwerking. Uit de gedachte van het erkennen van elkaars mogelijkheden en het bijdragen tot elkaars ontplooiing".

INTERNATIONAAL

Voor de ALM had ze een pluimpje: die heeft reeds aangetoond een belangrijke bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van de service verlening van de Antillen op internationaal niveau. "De ALM heeft zich een positie verworven binnen het internationale luchtverkeer en heeft deze positie weten te behouden en het zich waardig te maken. Dit wordt onderkend en bevestigd, niet alleen binnen het Koninkrijk, maar ook het internationale luchtverkeergebeuren".

VERSCHUIVINGEN

KLM president-directeur, Jan de Soet, benadrukte tijdens zijn rede het belang van een dergelijke samenwerking in snel veranderde ontwikkelingen op internationaal niveau. Hij maakte melding van de "sterke verschuivingen op het internationale krachtenveld" en de samenwerking die zelfs de hele grote maatschappijen willen aangaan om hun concurrentiepositie te verbeteren en hun "krachtpositie uit te breiden".

De deelname van de KLM in de ALM zal, zei hij, zonder meer bijdragen tot versterking van de financiële positie van de ALM, terwijl de ALM een belangrijke "draaischijffunctie" voor de KLM in de Caribische regio zal kunnen bekleden, "mits de knelpunten worden opgelost". Hij doelde daarbij onder andere op de infrastructuur op Hato luchthaven.

STRATEGO

De veranderingen die de wereldluchtvaart de komende vijf jaar te wachten staan, zullen groter zijn dan die van de afgelopen 30 jaar, zo meldde de IATA-voorzitter kort geleden en De Soet blijkt het met hem eens te zijn. "Het is een kwestie van wereldwijd stratego spelen".

De scheidende KLM-president-directeur hamerde erop dat in deze tijden snel en efficiënt gehandeld moet worden, omdat men anders achter het net zal vissen. "De wereld wacht niet, wie zelf de tijd niet bepaalt, krijgt er een toegewezen. In de gastvrijheidssector is meer nodig om te kunnen slagen, namelijk een toegevoegde waarde".

Over de vooruitzichten van de toeristenindustrie in de Nederlandse Antillen was de KLM-baas zeer optimistisch: het potentieel van de eilanden is ongelimiteerd, de groei in deze is ongekend groot, het produkt Antillen is verbeterd er is een nieuw élan. "De kansen zijn groter dan ooit".

De KLM directeur wilde aan de hand van enige cijfers aantonen wat hij bedoelde met de eerder genoemde superlatieven: 1 op de 16 mensen werkt wereldwijd in de toerisme- en reisindustrie; drie miljoen mensen zijn er op een dag aan het reizen, vorig jaar werd 2 triljoen dollar aan deze industrie uitgegeven: dat is 12% van het wereld BNP en meer dan alle defensiebegrotingen van alle landen van de wereld samen.

AMPUTATIE

ALM-directeur Kitland Chong zei dat vervoers- en communicatiemiddelen in de loop der decennia veranderd maar dat het einddoel en streven van de "carriers" hetzelfde blijven: de mens staat centraal; er dient zoveel mogelijk tegemoet gekomen te worden aan zijn wensen. Met de ondertekening van het protocol is in een groeiende behoefte voorzien, zei de directeur, die voorts meldde, dat de aanstaande deelname van de KLM in de ALM zeker niet als een "amputatie" beschouwd kan worden: dat woord werd door tegenstanders genoemd toen professor Boorsma indertijd de privatisering van de nationale luchtvaartmaatschappij voorstelde. Chong zei tenslotte te hopen dat de KLM het alleenrecht krijgt op de Europaroute, nu gebleken is dat de andere Europese luchtvaartmaatschappijen toch bitter weinig belangstelling hebben de Antillen als toeristisch centrum te bevorderen.

Een speciaal woord van dank richtte Chong aan het adres van zijn collega De Soet, die jaren geleden, toen de ALM nog in de kinderschoenen stond, als commissaris fungeerde. "U kent beter dan wie dan ook de dromen en wensen van beide partijen".

INFRASTRUCTUUR

Tijdens de beantwoording van vragen liet De Soet meerdere malen weten dat de KLM "niets zal opleggen of zal eisen". Over de infrastructuur op Curaçao meldde hij dat "kanttekingen" op hun plaats zijn. Passagiers zijn anno 1990 niet snel tevreden.

Premier Liberia zei dat de ALM en KLM nu de ondertekening achter de rug is, verder zullen onderhandelen om inhoud te geven aan het protocol; daarbij zal ook met derden gesproken worden, zoals de luchthaven. Bij Curinta, wist ze te melden, is een masterplan in de maak.

Een van de zaken die tijdens de onderhandelingen aan de orde zal komen is de route-structuur van de ALM, zei directeur Kitland Chong, die meldde dat eventuele tariefverhogingen "afhankelijk zullen zijn van de schommelingen van de brandstofprijzen".

KLOK

Premier Liberia meldde het totaal niet eens te zijn met de stelling dat de ALM de klok terugzet door als ex-ALM dochter weer met de "moeder" in zee te gaan. "Dit is geen kwestie van de klok terugzetten, dit betekent met de tijd meegaan. De mogelijkheden voor de ALM worden juist uitgebreid".

De vraag of de ALM zou moeten uitgroeien tot een regionale maatschappij vond KLM-directeur De Soet duidelijk voorbarig. "De mogelijkheden van de ALM als gezonde maatschappij zijn legio, zowel voor vracht- als passagiersvervoer. De prijs en kwaliteit zullen concurrerend moeten zijn; dan zijn de mogelijkheden onbeperkt," aldus De Soet, die zowel op de ALM als op de Antillen als toeristenoord doelde. Hij waarschuwde er wel voor dat rekening gehouden zal moeten worden met de geografische besprekingen van deze eilanden: "Ze mogen natuurlijk geen tweede Torremolinos worden".

De ALM-directeur zei tenslotte dat de ALM-werknemers steeds op de hoogte zijn gehouden en betrokken zijn bij deze ontwikkelingen. Dat zal, beloofde hij, ook zo blijven.



■WILLEMSTAD — *Een champagne-toast op de samenwerking tussen ALM en KLM, die sinds zaterdag vastere vormen heeft gekregen. Premier Maria Liberia was evenals de andere ondertekenaars van het memorandum of understanding zeer te spreken over het bereikte resultaat: 'ALM pabien, KLM bon bini!' zei een verheugde eerste minister. Op de foto (vlnr): KLM-directeur voor het Caribisch gebied en de Guyanas, Andre Oostdam, KLM Nederland directielid Van Dijk, KLM president-directeur Jan de Soet, premier Liberia en ALM- directeur Kitland Chong.*

ORANJESTAD — **Van 11 tot 22 juni organiseert het Departement van Sociale Zaken (DAS) cursussen voor 'management voor hoger kader' en 'groepswerk'.**

Aan de managementcursus nemen zestien personen deel, die dagelijks belast zijn met leiding geven. Aan de groepswerkcursus nemen zeventien personen deel, die dagelijks met groepen werken. De cursussen worden geleid door Hermen te Pas en Frans Agerbeek, beiden docenten aan de Hogeschool Haarlem. De opleidingen worden gegeven in het Dr Horacio Oduber hospitaal, afdeling Opleidingen. De cursussen vormen onderdeel van een project dat de DAS heeft opgezet in samenwerking met de Hogeschool Haarmen en Cede Aruba.

De snelle veranderingen in de gemeenschap vereisen aanpassing ook in het leiding geven. De DAS is van plan de komende drie jaren ruim dertien cursussen mede te organiseren. Voor nadere inlichtingen kan contact worden opgenomen bij Alice de Cuba bij de DAS (Lagoenweg 9-A), tel.: 21100 toestel 116).

UGANDA TREEDT in januari op als gastheer voor het overleg van de Europese Gemeenschap en de zogenoemde ACS-landen, ontwikkelingslanden in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan waarmee de EG een speciale relatie onderhoudt.

Lachmeeuwen vormen problemen met hun eetlust

ORANJESTAD — **Op dit moment is het broedseizoen van de zeevogels (bubi) op het Lagorif ongeveer halverwege: zeven weken geleden begonnen de vogels er eieren te leggen. Nu zijn de meeste eieren uitgekomen en zijn er veel jongen en over nog eens zeven weken zullen de vogels met hun jongen het rif weer verlaten om verre reizen over zee te maken. Sommige vogels gaan dan zelfs helemaal naar de kust van Afrika.**

Voor het zevende achtereenvolgende jaar worden deze unieke zeevogelkolonies beschermd. Dit is één van de activiteiten van Fanapa. het vogelbeschermingsproject kreeg de laatste jaren veel steun van organisaties en personen in de Verenigde Staten, Engeland en Nederland. Het Nederlandse Dierenrampenfonds werd ook dit jaar weer bereid gevonden de kosten van het project te dragen. Op Aruba is de medewerking van Lago erg belangrijk voor het slagen van het project.

H.F. Coffi stelde weer een bungalow in Seroe Colorado ter beschikking voor de bewaking van de vogelkolonies op het rif, uitgevoerd door de Nederlandse bioloog drs Ruud van Halewijn. Naast bewaking met de Fanapaboot wordt ook onderzoek gedaan, vooral om vast te stellen welke vogelsoorten er broeden en of ze in de loop der jaren toe- of afnemen.

Uit dit onderzoek blijkt onder meer dat ook dit jaar weer acht verschillende soorten bubi's op het Lagorif broeden, met in totaal ongeveer zesduizend nesten. Van twee van de acht soorten (lachmeeuw en bonte stern) neemt het aantal aanwezige nesten al jaren geleidelijk toe, bij de andere zes soorten is het aantal nesten ongeveer stabiel gebleven. Dat die zes soorten de laatste jaren niet zijn toegenomen (ondanks de bescherming), is vooral te wijten aan de lachmeeuwen die erg veel eieren en jonge vogels opeten. Dat is vooral dit jaar een groot probleem in de vogelkolonies op het Lagorif. Zo hebben de meeuwen dit jaar al ongeveer de helft van de driedduizend eieren van geelsnavelsterns opgegeten en deze zeldzame sterns zullen dit jaar dan ook erg weinig jongen groot brengen.

Vissers en watersporters hebben de eilanden van het rif tot nu toe vrijwel niet bezocht en gehoopt wordt dat dit zo blijft. Fanapa heeft op het rif borden geplaatst waar duidelijk op vermeld staat, dat het in de broedtijd (april/augustus) verboden is op het rif te komen. Jammer genoeg hebben enkele Turkse arbeiders (die voor Foster Wheeler in de raffinaderij werken) dat niet begrepen en zij brachten de weekeinden door in een zelfgebouwde hut op één van de vogeleilanden van het rif.

AGENDA ARUBA

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Third World' / 'Bob Marley & the Wailers** (musical, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta Ana, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Santa Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25, **tel.: 32999)**: voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * *

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: 20.00 uur Shell Barlock vs Angelo Thrillers - Lago Sportpark.

* * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel. 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

DANKBAAR VOOR MEDEWERKING

Premier Oduber: uitvoeren uitdaging mogelijk

Cariben besluiten tot aanpak witten drugsgeld

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber heeft gisteren tot slot van de driedaagse conferentie tegen het witwassen van drugsgelden zijn voldoening en dank uitgesproken voor de belangstelling en de medewerking die allerwege werd ondervonden.

'Door het gebruik van de 'financial action task force' met veertig aanbevelingen als basis hebben wij hun werk kunnen uitbreiden met een 21 punten tellend actieprogramma van het Caribisch gebied, waarbij het belangrijkste is dat wij besloten hebben de overeenkomst te bestuderen en beide uit te voeren', aldus premier Nelson Oduber.

Hij noemde dit een ambitieuze uitdaging doch zeker geen onmogelijkheid. Besloten werd dat de nodige onderzoekingen zullen worden gedaan en dat eind september een technische bijeenkomst zal worden gehouden om met een werkelijke uitdaging te komen.

Premier Oduber wees er in zijn slottoespraak op, dat de rapporten van de overheden over te nemen acties en een tweede plenaire zitting eind van dit jaar opnieuw zullen bewijzen dat wij bereid zijn deze plaag te bestijden en met de gevolgen daarvan te leven.

Met voldoening sprak Oduber over de bereidheid van alle landen om deel te nemen, ook aan een verder proces. In dit verband merkte hij op dat door de gevaren verbonden aan de uitvoering van deze aanbevelingen, dit reeds een gigantische zaak zal zijn.

Het belangrijkste dat de afgelopen dagen op Aruba bereikt werd, noemde premier Oduber de sterke basis die is gelegd tussen de Caribische landen voor een hechte samenwerking op dit gebied. Er zal verder gewerkt worden aan het uitvoeren van de bereikte afspraken. Verheugd was de premier dat de betrokken landen duidelijk hebben ingezien dat deze samenwerking van groot belang is voor de democratie en toekomst van ieder der betrokken landen.

'De conferentie werd een succes omdat wij een gezamenlijk doel hadden, waarbij de Cariben gekozen hebben om verder te bouwen op de 'financial action task force recommendations'.' Daarbij bracht hij speciale dank aan de G-15 voor hun grote werk.

Nadat de premier had gesteld dat de Cariben de strijd tegen het witwassen van drugsgelden hebben aangepakt en dat de Cariben van plan zijn deze strijd te winnen, bracht hij - zonder anderen tekort te willen doen - speciale dank aan mr Julian Schutte die lid was van de Nederlandse koninkrijksdelegatie en die één van de speciale adviseurs voor de delegaties bleek te zijn.

Schutte kreeg tijdens zijn verblijf op Aruba bericht dat hij benoemd was tot buitengewoon hoogleraar aan de Universiteit van Amsterdam.

Doden in verkeer

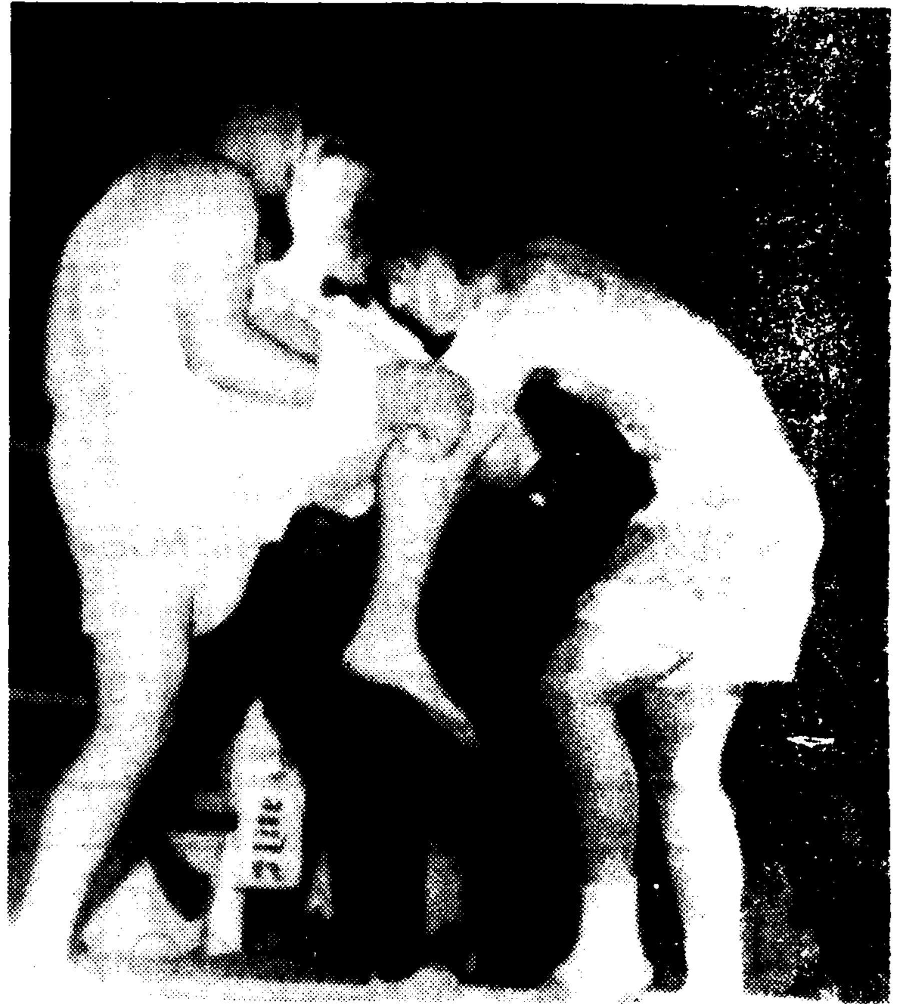


■ *ORANJESTAD — In de Bernardstraat in San Nicolas, ter hoogte van Cunucu Rumshop vond zondagmiddag kort na drie uur een ernstige verkeersongeval plaats, waarbij twee doden te betreuren waren.*

Een personenauto en een pick-up kwamen met elkaar in botsing, waarna de pick-up over de kop sloeg. Als gevolg hiervan raakte Zahaira Altagracia Zimmerman-Van den Berg (29), gewond hebbende aan de Gilles Poppestraat 1 te Cura Cabai, dodelijk gewond. Haar kind, dat bij haar in de pick-up zat, raakte zwaar gewond. De twee-jarige Fakir Rigoberto Van den Berg overleed gisteravond aan de bekomen verwondingen, zodat dit ongeluk twee doden eistte.

Bij dit ongeval raakten nog zes andere personen gewond. Door dit gebeuren eiste het onveilige verkeer op Aruba voor dit jaar zes doden.

Kickboxing



■ *ORANJESTAD — In de Sporthal te Santa Cruz werd Aruba in de gelegenheid gesteld om kennis te maken met de gala kickboxing wat voor de eerste maal op Aruba werd georganiseerd.*

De organisatie van de Muay Thai Kickboxingbond Aruba (MTKA) verwacht met deze introductie deze sport, die in Nederland, Canada en de VS reeds de nodige bekendhied geniet, ook op Aruba populair te maken.

Tegen softballend St John:

Aruba wint alles

ORANJESTAD — Aruba heeft in het afgelopen weekeinde alle vier tegen St John Virgin Islands gespeelde softbalwedstrijden gewonnen. De damesselectie won twee keer van de dames van St John, met 7-3 en 9-6, terwijl de heren van Eman Trading en Frisian Flag met respectievelijk 8-0 en 7-0 korte metten maakten met de gasten.

In de eerste dameswedstrijd maakte Aruba zeven runs, zeven hits en één error tegen drie runs, zes hits en vier errors voor St John. Winnende pitcher voor Aruba: Susanne Tromp, verliezer voor St John: Dalia Thomas. Beste batters waren Soraima Martina en Hety Hertz van de Arubaanse selectie met één hit uit één beurt.

In de tweede wedstrijd waren de Arubaanse dames goed voor negen runs, zes hits en geen error, terwijl St John zes runs, vijf hits en vijf errors had. Winnende pitcher: Soraima Martina, verliezer: Cleamena Duncan. Beste batter: Natasha Orman (Aua) met één hit uit één beurt.

Bij de heren won Eman Trading de eerste wedstrijd voor Aruba op acht runs, zes hits en één error. St John kwam niet verder dan geen run, twee hits en vier errors.

Ook Frisian Flag bezorgde de boys uit St John een nederlaag en wel met 7-0. Hier verliep de wedstrijd met zeven runs, negen hits en geen error voor Frisian Flag en geen run, vier hits en vijf errors voor St John.

ORANJESTAD — Vier jaar gevangenisstraf luidde het vonnis tegen M.T., die eind vorig jaar tezamen met enige andere jongens in San Nicolas een 86-jarige man hadden mishandeld en er daarna met zijn brandkast vandoor waren gegaan. Dat in de zaak van M.T. nu pas vonnis gewezen kon worden - de andere daders werden enige maanden geleden reeds berecht - kwam omdat M.T. bij eerste behandeling geen raadsman had

Show van nieuwe auto's





BIJ CARIBE Motors bestond vrijdagmiddag grote belangstelling voor de introductie van de Ford Escort 1991-wagens alsmede de nieuwe Ford Jeep Explorer.
Foto: de Escort 1991, een opvallende combinatie van prestatie en zuinigheid. Op de andere foto nog een Ford uit de beginjaren 1900, die het nog uitstekend doet en ook de nodige aandacht kreeg. Ook hieruit bleek 'Ford, doordracht dynamisch'.

TIENERDIEVEN INGEREKEND

Bewaker door drie mannen overvallen

Gewapende roofoverval op Ponton-supermarket

PONTON — Vrijdagavond tegen half negen vond een gewapende overval plaats in de Supermarket Pueblo te Ponton. Twee mannen van een mager postuur en bruine huidkleur kwamen de supermarket binnen en haalden onder bedreiging van een vuurwapen de kassa leeg. Beide mannen hadden een jeans aan met een donker T-shirt, terwijl de één een nylonkous over zijn gezicht had en de ander een blauwe doek voor zijn gezicht hield.

In het Spaans werd de kassière om het geld gevraagd. Deze werd zo nerveus dat ze de kassa niet open kon krijgen, waarop de overvaller zelf de kassa opentrok en het geld eruit nam. Met een buit van ongeveer 5500 florin maakten ze zich uit de voeten in de mondi, richting Tanki Leendert.

In verband hiermee werd om negen uur te Tanki Leendert R.P. (36) aangehouden. Hij werd naar de wacht overgebracht, maar ontkende iets van de zaak af te weten. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

De bewaker C.B. deed aangifte van beroving met geweldpleging. Ten noorden van het Bestuurskantoor werd hij door drie Spaanssprekende mannen aangevallen. Uit zijn broekzak namen ze zestienhonderd dollar en 66 florin alsmede een vliegticket.

Een toerist deed aangifte van diefstal of vermissing van zijn blauwe portemonnee, waarin vijftienhonderd dollar aan contant geld zat, credit cards en sleutels. Hij had in de ochtend in zijn hotel ontdekt dat een en ander verdwenen was.

DIEFSTALLEN

Bij een woning op Lago Heights werd een kamerdeur geforceerd en een gouden ketting ter waarde van dertienhonderd florin en uit een lade driehonderd florin klein geld gestolen.

Van een trailer te Butucu werden drie complete autobanden gestolen. Bij het Filomena College in San Nicolas werd in drie klaslokalen ingebroken, onder meer worden een bos sleutels en klein geld vermist. De sleutels werden later op de speelplaats teruggevonden.

JEUGDIGE DIEVEN

Op de Eaglebeach werd een zestien-jarige scholier aangehouden in verband met diefstal op het strand. Hij verklaarde dat zijn vijftienjarige vriend uit een tas op het strand zesendertig dollar en een T-shirt had weggenomen. Hij kreeg slechts vijf dollar. Beiden werden aangehouden en aan de Kinder- en Zedenpolitie overgedragen.

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont zondag 17 juni de film 'L'hôtel de la plage' (Frankrijk 1977). Dit is een komedie onder regie van Michel Lang. De acteurs zijn: Daniel Ceccaldi, Martine Sarcey, Hélène Batteux, Valérie Boisgel en anderen.

De film gaat over vakantielief en -leed in een strandpension aan de Bretonse kust. De gasten in alle leeftijdsklassen kennen elkaar nog van vorige seizoenen of maken kennis. Er wordt gegluurd en gerodddeld, geruzied en geprovoceerd, maar vooral amoureuze gevoelens spelen een rol in het 'Dolce far niente' van een zomervakantie aan zee.

Vissersboten vernield

ORANJESTAD — Te Barcadera werd een vergadering van booteigenaren gehouden, aangezien de afgelopen tijd reeds twee vissersboten door vandalisme werden vernield.

Het gevolg van dit vandalisme was dat de twee boten gezonken zijn. In andere boten werden grote stenen aangetroffen. Booteigenaren besloten gezamenlijk een patrouille in te stellen om deze vandalen te achterhalen en aan hun optreden een einde te maken. De betrokken vissers, die met vissen hun dagelijks brood moeten verdienen, doen een dringend beroep op iedereen hun boten met rust te laten.

ORANJESTAD — Door de overheidsvakbonden STA, SADA en SEPA wordt overleg gepleegd hoe geregeld kan worden dat de overheid een gedeelte betaalt van de kosten van een vakbondsleider voor iedere vakbond, die hiermee een volle dagtaak maakt. In principe is de overheid reeds gedeeltelijk eens met de vakbonden: vijftig procent voor de overheid en vijftig procent voor de betrokken vakbonden. Volgende week donderdag hopen de vakbonden dit voorstel te kunnen afronden.

Na twaalf innings:

Shell Barlock en AVC gelijk

ORANJESTAD — De AA-klasse baseballwedstrijd tussen Shell Barlock en Aruba Video Center zal overgespeeld worden.

Na twaalf innings spelen kwam er geen verandering in de 3-3 gelijke stand, waarna de wedstrijd vanwege het verstrijken van de speeltijd gestaakt werd. Shell Barlock was zowel in het offensief als defensief de meerdere van Video Center doch wist deze pluspunten niet in winst om te zetten. Barlock had dertien hits tegen vier hits voor Video Center en beging één error tegen twee errors voor de tegenpartij. De beste batters in deze wedstrijd waren van Barlock's kant: Harold Larmonie met twee hits uit drie beurten en Ramon Romou met drie hits uit vijf beurten.

AVP overlegt over enquete minister Croes

ORANJESTAD — Van AVP-zijde werd in het afgelopen weekeinde getracht dat de Staten zich unaniem achter het AVP-verzoek scharen om een enquête te houden over het beleid van minister van Justitie mr Hendrik Croes.

Zoals bekend heeft fractieleidster Grace Bareño reeds laten horen dat haar fractie geen bezwaren heeft tegen een dergelijke enquête, waarna de AVP ook contact opnam met de overige Statenleden om unaniem tot een enquêtebesluit te komen.

Van AVP-zijde werd nog eens uitvoerig ingegaan op de zaken waarover deze enquête voornamelijk zal moeten handelen: het gebeuren met Ocando Paz, Bermudez, Matheus en Sanchez. Hierbij is volgens de AVP de hoofdvraag in hoeverre Hendrik Croes, zijnde één van de bestuursleden van de MEP, met politieke invloed betrokken was dat Ocando Paz op Aruba kon doen en laten wat hij wilde.

Niger plat

NIAMEY - Ondanks een stakingsverbod van de regering hebben Nigerianen massaal gehoor gegeven aan de oproep van hun vakbonden om het werk neer te leggen.



Harms Brothers Ltd.

Our company is growing ! - we are in need of an:

ACCOUNTING CLERK

Must have the following prerequisites:

** ACCOUNTING EDUCATION*
** MINIMUM 5 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTING*
** PLEASANT PERSONALITY*

Please call 23666 / 33523 / 31436

* * * * * * * * * * * * * * * * *



ANTRACO ARUBA N.V.

heeft vacature voor een

PERSONEELS ADMINISTRATEUR

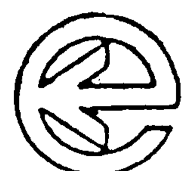
Deze funktie houdt onder meer de volgende aspekten in
* behandelt de maandelijkse betaalrol (payroll) met behulp van een geautomatiseerd systeem
* onderhoudt de personeels administratie, via een geautomatiseerd systeem
* coordineert het werven van nieuw personeel
* stelt personeelsrapporten samen t.b.v. de direktie
* adviseert de direktie omtrent alle aspekten aangaande het personeel

Geboden wordt een prettige werksfeer, goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

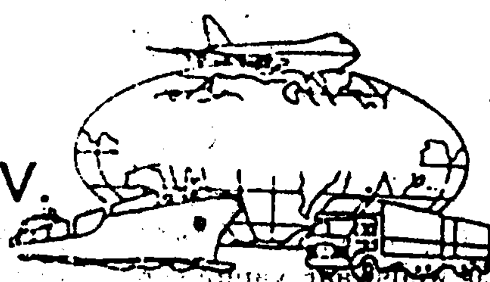
Gaarne schriftelijke sollicitaties te adresseren aan:

ANTRACO ARUBA N.V., AFDELING PERSONEEL, P.O. BOX 596, ORANJESTAD.

Let us bring the WORLD to your door step!



ECO AGENCY ARUBA N.V.



Are you moving to any place in the world?
Do you have any family, friends or business relations moving in or out of Aruba?

Call or visit us, we can give you a complete and reliable service, by packing, prepare documents and ship your personal effects by air or ocean.

Rates are avaible, call us immediately.
Ponton 36-F, tel.: 26034 - 21728, fax: 31878.

Let the ECO team solve your shipping problems.

Bakhuis Curiel & Partners

Touche Ross



Bakhuis Curiel & Partners maakt deel uit van DRT International, een organisatie met ca. 60.000 medewerkers en meer dan 1000 kantoren verspreid over de gehele wereld.

Bakhuis Curiel & Partners is een organisatie gericht op het verlenen van hoogwaardige diensten op het gebied van bedrijfsadministratie, controle, management-adviezen, automatisering en belastingadviezen.
Onze filosofie is dat lokale gekwalificeerde mensen de basis dienen te zijn van onze organisatie.
Mede hierdoor is onze organisatie de laatste jaren sterk in omvang toegenomen.

Wij zijn voor onmiddellijke indiensttreding op zoek naar een:

RECEPTIONISTE/TELEFONISTE

De sollicitant dient in het bezit te zijn van MAVO, doch bij voorkeur HAVO, en type-diploma.

Van de sollicitant worden goede communicatieve vaardigheden in het Papiamento, Nederlands, Engels en Spaans verwacht, alsmede een representatief voorkomen. Zij zal ingezet worden bij lichte administratieve werkzaamheden.

Indien U interesse heeft voor bovengenoemde funktie, verzoeken wij U Uw sollicitatie, vergezeld van diploma's en cijferlijsten, te richten aan:

BAKHUIS CURIEL & PARTNERS
t.a.v. Mevr. E. Maynard
P.O. Box 309
CURACAO.

a habri su portanan
TORMOS BRAKE PARTS



+ Brake pads y brake shoes pa tur tipo di auto
+ calidad di primera aproba pa TNO Hulanda y TUV Alemania.
+ calidad ta iguala of surpasa e original
+ prijs hopi mas abou cu e original, discuento special pa taxista y mecaniconan.

situa den edificio di Perfect Time/Candino Windstraat 22 pegá cu e parkinglot di Ennia tel. 26075



TECHNICAL CONTRACTING AND TRADING COMPANY N.V.

STA. MARTHA Z.N. - ARUBA - DUTCH CARIBBEAN

vraagt voor direct indiensttreding

Loodgieters 1e klas
o.l.v. de uitvoerder geheel zelfstandig werkzaamheden kunnen uitvoeren, tekening kunnen lezen.
Minimum 10 jaar ervaring.

Aankomend loodgieters
samen met de loodgieter de werkzaamheden kunnen uitvoeren.

Leerling loodgieters
eind-examen L.T.S. of M.T.S. o.l.v. de loodgieter, zich het loodgietersvak willen meester maken.

HYATT REGENCY ARUBA RESORT & CASINO

is a luxury resort hotel which will begin operations in Aruba as of August 1990.
In view of this we are currently seeking the following positions:

HOUSEKEEPERS
&
HOUSEMEN

We offer: — Good Salary
— Good benefits
— Career opportunities.

Send your resumé as soon as possible to:
Hyatt Regency Aruba Resort & Casino
Attn.: Personnel Dept.
L.G. Smith Boulevard
Palm Beach
Aruba.

HYATT REGENCY ARUBA RESORT & CASINO

is a luxury resort hotel which will begin operations in Aruba as of August 1990.
In view of this our F. & B. division is currently seeking the following positions:

SOUSCHEFS & COOKS

Requirements: **At least 2 years experience.**

We offer: — Good salary
— Good benefits
— Career opportunities.

Send your resumé as soon as possible to:
Hyatt Regency Aruba Resort & Casino
Attn.: Personnel Dept.
L.G. Smith Boulevard
Palm Beach
Aruba.



REGERING VAN ARUBA

De Directeur Onderwijs maakt hierbij bekend da[t] ingaande **1 augustus 1990** aan de openbare scho[ol] voor Middelbaar Administratief Onderwijs te Oranjesta[d] een

DEELBETREKKING

zal ontstaan voor 6 lestijden per week in de vakken:
- rechts- en wetskennis/bedrijfs- en sociale we[t]geving.

Voor deze deelbetrekking wordt de voorkeur gegev[en] aan zij die in het bezit zijn van het doctoraal exam[en] Antilliaans recht.

Sollicitaties binnen 2 weken na verschijning van de[ze] advertentie te richten aan de Minister van Welzijnszak[en] d.t.k.v. de Directeur Onderwijs, Frankrijkstraat 3 te Eag[le].

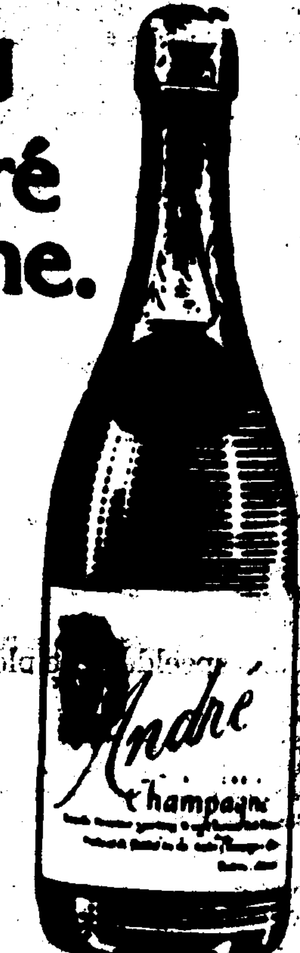
Zondag
17 juni
VADERDAG

Entertaining
Serve André Champagne.

FOR A SUPER DAD

Serve André Champagne.

Mercurius Trading Company
Fergusonstraat 116
Tel. 21470 - 22345



Gifts for Dad

Voor Vader

Penset, bureauset, hobbyboeken, romans, pockets, bierpullen, briefpapier, briefopener, boekensteunen en nog veel meer voor iedere beurs.

PRACHT KADO VOOR VADER
Encyclopedie van de Nederlandse Antillen

Boulevard Book & Drugstore
Aruba Boekhandel
Aruba Post
ook spaarzegels



De Wit's Gift & Bookstore
L. G. SMITH BLVD. 110
ORANJESTAD - ARUBA



AIR ARUBA - e linea aerea DISTINTO

Cuminzando **22 di juni** — 4 vez pa siman
mainta y atardi cu Boeing 757 Jet

ARUBA - CORSOW - ARUBA

Pa mas informacion jama bo agente di viahe

SERVICIO y PUNCTUALIDAD ta hacie e DIFERENCIA

CARECA SCOORT BEIDE BRAZILIAANSE TREFFERS

Zweden dapper maar niet sterk genoeg: 1-2

Degelijke verdediging en een messcherpe aanval: Brazilië

TURIJN - Sebastiao Lazaroni heeft het voor elkaar. Zijn elftal heeft, na de langste voorbereidingsperiode uit de geschiedenis van het Braziliaanse voetbal, de schoonheid van het spel bijna helemaal ondergeschikt gemaakt aan het resultaat: 2-1.

Voor kunstjes is geen plaats meer. Dat op zich is een kunst voor Braziliaanse voetballers. De ploeg is volmaakt evenwichtig en baseert zijn kracht op de verdediging. De Zweden hebben het ondervonden in de eerste wedstrijd, die in het schitterende, fonkelnieuwe stadion van Turijn werd gespeeld.

De uitslag van 2-1 geeft een schraal beeld van de mogelijkheden van twee ploegen. De Brazilianen, net als bij de wedstrijd van 20 november in Rotterdam met vijf verdedigers spelend, wilden voor geen prijs op de tocht komen te staan.

Lazaroni wenst dat de deur dicht is achter. Zijn vijftal Jorginho, Ricardo Gomes, Mauro Galvao, Mozer en Branco, voor de uitstekende doelman Taffarel, zorgde daarvoor. Het gebeurde zo nadrukkelijk dat Zweden van de eerste minuten een uitzichtloze, zij het vooral na rust een zeer dappere, wedstrijd speelde.

Olle Nordin heeft een uur voor zekerheid gekozen, pas toen de nederlaag, na twee perfecte doelpunten van Careca, vrijwel onvermijdelijk was, durfde de Zweedse coach zijn elftal werkelijk vooruit te laten voetballen. De eerste stap daarvoor zette hij trouwens al in de rust, door de totaal afwezige spits Magnusson in te ruilen voor de veel actievere Pettersson.

GRIMMIGHEID

Ook de Ajacied werd echter geconfronteerd met de grimmigheid van de Braziliaanse verdediging, waar Mozer, Branco en Dunga geel incasseerden. "Ik kan mijn spelers geen verwijten maken", vond de coach. Zoals Brazilë tegen ons speelde is de ploeg kandiaat voor tenminste een van de twee finaleplaatsen."

"Bij een achterstand van 0-2 heb ik natuurlijk risico's moeten nemen, ik moest meer mensen naar voren sturen. Wij hebben daardoor mogelijkheden gehad, maar in de periode dat wij alles op de aanval gooiden, had Brazilë ook nog gemakkelijk kunnen scoren."

Nordin zette pas zeil bij, toen het schip al bijna gezonken was. De schepelingen konden daar werkelijk niets aan doen. Tegen slechts twee Zweedse aanvallers kregen Jorginho en Branco op de flanken van de verdediging zo veel gelegenheid tot opbouw en uitbraak, dat het Zweedse middenveld geregeld onder druk stond.

Omdat de twee Brazilianen nauwelijks gehinderd werden, maar ook omdat Thern, Schwarz, Limpar en Ingesson, door verschil in kwaliteit, een ongelijke strijd uitvochten met Valdo, Dunga en vooral de geweldige Alemao.

PETER LARSSON

De score echter bleef lang ongeschonden doordat Peter Larsson een puike wedstrijd speelde en de tekortkomingen van de andere centrale verdediger Ljung, die de voorkeur boven Hysen had gekregen, indrukwekkend opving.

De dreiging bleef toch hangen boven de Zweedse verdediging, waarin Roland Nilsson keer op keer een paar stapjes tekort kwam tegen de sneltrein Muller. Een handvol minuten voor rust viel het evenwicht, dat Larsson had kunnen handhaven, weg.

Door een schitterende dieptepass van Branco had Careca vrij baan naar doelman Ravelli. De spits bevestigde zijn reputatie van het vorige wereldtoernooi (vijf treffers in vier wedstrijden) met een paar schitterende bewegingen.

Nordin wilde de dreiging die van de Braziliaanse flankverdedigers uitging, na de hervatting neutraliseren door Joakim Nilsson en Limpar iets meer naar voren te sturen. De omschakeling ging de Zweden even iets gemakkelijker af dan de Brazilianen, die bijna de gelijkmaker van het talent Tomas Brolin om de oren kregen.

WAARSCHUWING

De waarschuwing werd uitstekend verstaan, de organisatie werd opnieuw op poten gezet, de ploeg trok zich enigszins terug. De Zweden liepen in de open messen en na een flitsende ontsnappingsactie maakte Careca van dichtbij zijn tweede treffer.

Het wonder waarop Nordin in het laatste half uur, met zijn alles-of-niets-tactiek, hoopte bleef uit. Door een geweldige reactie van Taffarel op een volley van Pettersson. Het tegendoelpunt van Brolin, tien minuten voor tijd, stimuleerde de Zweden, die iedere voorzichtigheid van zich af zetten. Alemao en Careca lieten echter na de Zweedse bluf pijnlijk af te straffen.

"De manier waarop wij hebben gespeeld", vond Lazaroni, "geeft vertrouwen voor de volgende wedstrijden. Wij hebben het na rust, toen de Zweden sterker gingen spelen, soms moeilijk gehad, maar ook toen heeft onze verdediging minder kansen weggegeven dan de Zweedse."



■*De Braziliaan Careca, met twee treffers topscorer voor Brazilië in het eerste duel tegen Zweden, wordt gefeliciteerd door medeaanvaller Muller.*

Keeper Van Basten



SICILIE - Een niet alledaagse foto van Marco van Basten.

In keeperstenue stopt hij een bal tijdens een trainingspartij in het Altavilla Milicia-stadion in de buurt van Palermo.

Morgen komt de Nederlandse spits in actie tegen Egypte.

Riverplate adspiranten

ORANJESTAD - Het bestuur van voetbalvereniging Riverplate doet een beroep op de ouders uit Playa Pabao om hun kind(eren) in te schrijven voor de adspirantentraining.

Dit is in verband met de adspirantencompetitie die binnenkort van start gaat. Er kan ingeschreven worden vanaf vijf uur op woensdag en vrijdag tijdens de trainingen op het voetbalveld op de Eagle. Leeftijden: voor kleine adspiranten tot en met veertien jaar en voor grote adspiranten tot en met zestien jaar. Aldus werd vernomen van Riverplate's PR man Django Simoons.

Joegoslavië van het veld gespeeld: 4-1

Indrukwekkende winst Duitsland door discipline en hardheid

MILAAN - Lothar Matthaus weet haarfijn de weg in San Siro. Hij speelt er al twee seizoenen voor Internazionale uit Milaan. Met Andreas Brehme en Jurgen Klinsmann. Het trio was zondag verantwoordelijk voor de even simpele als indrukwekkende overwinning (4-1) van het Westduitse elftal op Joegoslavië.

De Westduitse ploeg behoort tot de favorieten voor de wereldtitel. De bookmakers hielden er al rekening mee, de concurrenten weten het sinds zondagavond. De Bondsrepubliek controleerde het duel voor 74.765 toeschouwers, onder wie 30.000 Westduitsers, in het fraaie San Siro. Speelde gedisciplineerd, zonder franje maar efficiënt. En benutte de mogelijkheden.

"Wij hebben van de vijf, zes reële kansen er vier benut", evalueerde Beckenbauer. "Een teken dat de ploeg gretig was." De teamchef noemde Brehme en Matthaus zijn beste spelers. "Brehme speelde misschien wel zijn beste interland. Matthaus hielp de ploeg over de dode momenten."

Brehme, de spijkerharde verdediger, ging de Duitsers voor in de strijd. Hij schoffelde in de eerste minuut Stojkovic onder de grond. De Joegoslavische spelmaker nam direct wraak. De tweede aanslag van Brehme, op Vulic, werd door de Deense arbiter Mikkelsen, met zijn 30 jaar de jongste in de eindronde, bestraft met geel.

MESSCHERP

De overtredingen bleven messcherp, aanslagen kwamen niet meer voor. De Westduitsers gingen voetballen. Voorzichtig weliswaar, vanuit een defensief concept. Met een extra verdediger (Reuter) voor de creatieve middenvelder Littbarski en Berthold op de plaats van de geblesseerde voorstopper Kohler. Niet verliezen was in principe belangrijker dan winnen.

Brehme en Matthaus voelden de wedstrijd in eigen stadion uitstekend aan. Joegoslavië trok zich vrijwillig terug rond de eigen zestien meter. Het bezat angst voor de counter van de Westduitsers. Had een extra slot op de deur in de persoon van Katanec, de libero op het middenveld. Halverwege de eerste helft nam de Bondsrepubliek het initiatief stevig in handen.

Het resulteerde in de openingstreffer van Matthaus. De aanvoerder ontving in de 29ste minuut de bal van Reuter, draaide om de Joegoslaaf Jozic en deponeerde de bal met de linkervoet langs de traag uitvallende Ivkovic (1-0). Zijn elfde doelpunt in zijn 75ste interland. In zijn eigen stadion. Duitsland werd brutaler. Het rook de kans op een vroegtijdige knockout.

TWEEDE HELFT

Die kwam van het hoofd van Klinsmann, vijf minuten voor rust. Hij rondde vallend een scherpe voorzet van Brehme perfect af (2-0). Zijn vijfde doelpunt in zijn negentiende interland. Eveneens in zijn eigen stadion. Na de pauze werd het even gevaarlijk voor de Bondsrepubliek. Na tien minuten deponeerde Stojkovic een vrije trap op het hoofd van Jozic, die via de binnenkant van de paal doelman Illgner passeerde (2-1).

Coach Osim koos nadrukkelijk voor de aanval. Wisselde Savicevic voor Prosinecki en Susic voor Brnovic. Het werd de ondergang voor zijn elftal. De Duitsers kregen meer ruimte en Matthaus wees zijn ploeg andermaal de weg. Vanaf de eigen helft soleerde hij naar het vijandelijke strafschopgebied en haalde vanaf twintig meter verwoestend uit (3-1).

CAPITULATIE

Het betekende de capitulatie van de Joegoslaven. Ivkovic reageerde zijn frustratie af in de 70ste minuut. Hij liet een schot van Brehme knullig glippen, probeerde zich te herstellen en tikte de bal via het been van Völler in het eigen doel (4-1). Osim zag het gelaten aan. "Eigenlijk waren we kansloos vanaf het begin", oordeelde hij na afloop.

"De Duitsers waren fysiek zeer sterk. Beschikten over een buitengewoon sterk middenveld en twee beweeglijke spitsen. Conditioneel waren zij veel sterker dan wij. Toch vormde de hoogte van de nederlaag een teleurstelling voor ons."

Beckenbauer, die zich langs de rand van het veld regelmatig opwond, zat er tevreden bij. Hij had na de vierde treffer twee pionnen op het middenveld rust gegeven. Hassler maakte plaats voor Littbarski, Bein voor Moller. Het bracht geen wijziging in de krachtsverhouding.

Overwinning op VAE had groter moeten zijn

Colombianen niet tevreden met winst

BOLOGNA - De sjeiks in Dubai en omgeving behoeven niet nog een keer een vette premie uit te keren aan de besten van de 4216 voetballers uit hun Emiraten. Na de drie ton per speler voor de kwalificatie, misschien nog een prijsje voor de moeite in Italië.

Colombia maakte zaterdag in Bologna duidelijk dat de Emiraten weinig, of eigenlijk helemaal niets, te zoeken hebben bij het wereldkampioenschap, al was de score van 2-0 mager. Coach Francisco Maturana was ook niet helemaal tevreden.

"Een uitslag van 2-0, onder de druk van de eerste wedstrijd, is natuurlijk niet slecht, zeker in de wetenschap dat landen als Argentinië en de Sovjetunie met verlies zijn begonnen. Wij echter kunnen en moeten ons verbeteren. Het elftal speelde te star, de fantasie ontbrak. Pas in de tweede helft zijn wij wat beweeglijker geworden."

Colombia heeft met klein duimpje gespeeld en het zichzelf moeilijk gemaakt. Vijftig keer balverlies in een wedstrijd waarin de tegenstander geen enkele druk uitoefent is natuurlijk veel te veel. "Wij hebben niet onze mogelijkheden gespeeld", liet coach Carlos Alberto Perreira weten.

"Maar men mag van onze amateurs natuurlijk niet verwachten dat zij zich al zover verbeterd hebben, dat zij professionals partij kunnen geven. Colombia heeft eenvoudigweg de beste momenten uit de wedstrijd gehad, maar bepaald niet indrukwekkend gespeeld."

Echt goed voetballen tegen de Emiraten is een bijna-onmogelijkheid. Voetballen op een half veld is zelfs voor de sterken moeilijk, voor de Zuidamerikanen bleek het een halve wedstrijd onmogelijk.

Bij Colombiaans balbezit trokken alle tegenstanders zich diep op de eigen helft terug en onder die omstandigheden kunnen zelfs Valderrama, Rincon, Iguaran en Redin geen leuke combinaties opzetten. Scoren had wel gekund, maar daarvoor hadden Valderrama en Rincon te veel tijd nodig.

In de tweede helft heeft Colombia zich iets meer laten zien na een snelle treffer van Redin, die een flitsende uitbraak van Escobar en Alvarez koppend afrondde (0-1). Van dat moment had het voor de Arabische verdedigers geen zin niet meer voortdurend te blijven terugspelen op doelman Mohsin.

Vooruit voetballen hebben de drie coaches van het laatste jaar, Zagallo, Blaut en Perreira, de ploeg echter nog niet kunnen bijbrengen. De wil daartoe was er een beetje, het leidde voor de Arabieren tot niets, voor Colombia tot veel ruimte. Valderrama maakte er een paar minuten voor tijd nog een keer gebruik van ook.



■*Eeissa Meer Abdulrahman (rechts) blokkeert een schot van de Colombiaan Valderama, altijd te herkennen aan zijn uitbundige haardos.*

Djaoen Swimming

WILLEMSTAD — Onder auspiciën van de Curaçaose Zwembond organiseert Djaoen Swimming Center een master-zwemtoernooi dat opgedragen wordt aan de Curaçaose zweminstructeur Monique Maria.

De datum van de wedstrijd is 2 juli, de dag van het volkslied en de vlag. Het zwembad is gesitueerd te Kaya Mahuma K-14.

Het masterzwemmen is voorbehouden aan een ieder die 25 jaar of ouder is. Er wordt gezwommen in categorieën en elke categorie beslaat een leeftijdsperiode van 5 jaar. Tot en met 59 jaar gaat het dus om zeven groepen. De achtste groep is gereserveerd voor zwemmers met een leeftijd van 60 jaar of ouder.

De directie van Djaoen Swimming Center organiseert de master-zwemwedstrijden omdat het haar opgevallen is dat er een groeiende interesse bestaat voor het leren zwemmen. Deze interesse leeft niet alleen bij de schoolgaande jeugd. Het is opmerkelijk dat er zich steeds meer ouderen melden voor het zwemonderwijs. In dat opzicht wekt een mastertoernooi animo om te blijven oefenen, aldus de organisatoren.

Meer informatie is verkrijgbaar via telefoonnummer 83749.

Voor als ze worden toegelaten:

Engelse clubs schrijven voor EC-toernooien in

LONDEN - De Engelse clubs Manchester United en Aston Villa denken een goede kans te maken komend seizoen Europees voetbal te spelen.

De voetbalbond FA vroeg vorige maand inschrijvingsformulieren aan bij de UEFA, heeft die inmiddels ontvangen en doorgestuurd naar de twee clubs. Die zijn dus in feite uitgenodigd door de UEFA weer mee te doen.

De papieren moeten voor 30 juni terug bij de UEFA zijn, ingevuld en wel. FA-woordvoerder David Barber zei: "We moeten bidden dat de Engelse supporters geen problemen veroorzaken tijdens de wereldtitelstrijd." Vlak na dat toernooi valt de beslissing over de Engelse clubs. Het oordeel van de Britse regering is daarbij doorslaggevend.

Barber: "Toen we de formulieren opvroegen, voor het eerst in vier jaar, hebben we ze zonder verdere vragen ontvangen. We hebben geen garanties over deelneming, maar deze ontwikkeling is bemoedigend."

Manchester United is bekerwinnaar, Aston Villa wil deelnemen aan het toernooi om de UEFA-beker. Landskampioen Liverpool mag zich niet inschrijven. De supporters van Liverpool waren betrokken bij het Hijzel-drama in 1985, toen bij de Europa Cupfinale tegen Juventus 39 fans om het leven kwamen. Sindsdien zijn de Engelse clubs uitgesloten van Europees voetbal.

In Bern zei een woordvoerder van de UEFA: "De formulieren zijn toegezonden voor het geval de ban wordt opgeheven."

Inzet en conditie niet voldoende tegen Tsjechen

Amerikanen moeten veel leren als het om voetbal gaat: 1-5

FLORENCE - Soccer is nice, voetbal is leuk. De Amerikanen ontdekken de voetbalcultuur, maar moeten nog veel leren. Heel veel.

Kapitale dekkingsfouten resulteerden zondag in Florence in een forse nederlaag van de Verenigde Staten (1-5) tegen een nauwelijks geïnspireerd Tsjechoslowakije. De Tsjechen kregen legio kansen op een presenteerblad, morsten er vele en benutten er vijf. Zelfs een strafschop, de tweede, was niet aan Bilek besteed.

Het elftal van de Verenigde Staten is in Italië om te leren. Voor de volgende eindronde, in 1994, in eigen land. Coach Gansler nam een heel jonge ploeg mee. Gemiddelde leeftijd 23,3 jaar, de jongste van alle deelnemers. Met vijf zaalvoetballers en in het doel een mislukte honkballer.

De aanloop wees uit, dat de Amerikanen het moeilijk zouden krijgen tegen Europese ploegen. Niet op enthousiasme, inzet, conditie. Wel op tactisch gebied. En op het gebied van de professionele overtredingen. De Amerikanen kwamen er achter dat de Italiaanse oud-internationaal Gentile geen woord loog, toen hij zei dat voetbal geen sport voor ballerina's is.

FRISSE START

Tegen Tsjechoslowakije startte de Verenigde Staten fris. De Tsjechen werden tien minuten overdonderd door de dartele Amerikanen. En gingen daarna op de intimidatie-toer. In de eerste helft maakten ze 22 overtredingen. Stuk voor stuk professionele. Tikje hier, tikje daar en de Amerikanen raakten geïrriteerd. Reageerden naïef.

De Tsjechoslowaak Kubik, speler van Fiorentina, kreeg de eerste gele kaart. De Amerikanen Meola (protesteren) en Trittschuh volgden door domme overtredingen.

In die fase namen de Oosteuropeanen ook afstand. Skuhravy kwam vrij voor doel door fouten van Cagiliuri en Armstrong (0-1) en Bilek mocht van elf meter inschieten na een kinderlijke overtreding van Windischmann op Hasek (0-2). "Dat waren absurde fouten", zei coach Gansler na afloop. "We waren te gespannen."

Arbiter Rothlisberger floot zeker niet konsekwent, was te clement voor de subtiele overtredingen van de Tsjechen en trok vlot de gele kaart voor de opgewonden cowboys uit de Verenigde Staten. Dat proces zette zich in de tweede helft door. Bilek ging op de voet van Wynalda staan. De Amerikaan gaf de Tsjech een harde duw en kreeg prompt rood.

TIEN TEGEN ELF

Vlak daarvoor had de vrij staande Hasek uit een hoekschop van PSV-er Chovanec 0-3 ingekopt. Met tien tegen elf verwierven de Amerikanen een veldoverwicht. Caligiuri soleerde langs drie man inclusief de doelman en scoorde 1-3. Ramos kreeg de tweede treffer op de schoen, maar zijn schot vloog via een Tsjechisch been voorlangs.

Tsjechoslowakije werd wakker met de komst van Luhovy. Skuhravy tekende voor zijn tweede treffer, die identiek was aan die van Hasek. Een hoekschop van Chovanec, een kopbal van Skuhravy. Bilek mocht in de slotminuten voor de tweede keer aanleggen van elf meter. Hij wilde de legendarische strafschop van zijn landgenoot Panenka tijdens het EK van 1976 in de finale tegen de Bondsrepubliek imiteren en strandde op Meola.

In de slotseconde maakte Luhovy er 1-5 van. Na veertig jaar is het elftal van de Verenigde Staten terug in het eindtoernooi van de wereldtitelstrijd. In 1950 werd Engeland met 1-0 verslagen. Op zo'n resultaat moeten de Amerikanen nog teminste vier jaar wachten.



Tony Meola, de doelman van de Verenigde Staten ziet een kopbal van de Tsjech Hasek in het doel gaan.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

DAMMEN
(Curaçaose Dambond)
20.00 uur werkcommissies-vergadering - CSF-gebouw (t/o Landsloterij).

* * * * * *

Topscorers

WILLEMSTAD - De topscorers tot en met zondag zijn:
1. Skuhravy (Tsj), Careca (Bra), Matthaus (BRD), Lacatus (Roe) 2
5. Klinsmann (BRD), Bilek (TSJ), Hasek (TSJ), Luhovy (TSJ), Schillaci (Ita), Omam Biyik (Cam), Redin (Col), Valderrama (Col), Caligiuri (Vst), Völler (BRD), Brolin (Zwe) allen 1

Paus over nationale WK-plicht

ROME - Paus Johannes Paulus II heeft zaterdagavond een kerkdienst in Rome voortijdig beëindigd zodat de gelovigen een half uur later op de tv de aftrap van Italië-Oostenrijk konden zien.

"Ik zal niet proberen U daarvan af te houden" zo zei de paus in de Romeinse parochie Colleverde di Guidonia. "Het is immers een nationale plicht voor de buis te zitten en de wedstrijd te volgen. Forza Italia." De woordvoerder van het Vaticaan wilde niet bevestigen dat de paus zelf ook de eerste wedstrijd van de Azurri niet wilde missen.

Wel is het opvallend dat de reizende paus nog nooit op reis is geweest als er een WK of EK plaats vond.

Sovjetunie valt tegen: 0-2

Verrassende winst Roemenië dankzij trefzekere Lacatus

BARI - De zilveren Sovjetrussische ploeg van 1988 heeft zijn glans verloren. De vice-Europees kampioen was zaterdag tegen Roemenië (0-2) geen schim meer van het elftal dat twee jaar geleden in de Bondsrepubliek in de finale met 0-2 van Nederland verloor.

De zogenaamde kenners moesten zich zaterdag in Bari, waar 2000 Roemenen op de tribunes zaten, opnieuw achter de oren krabben. De overwinning van Roemenië op de Sovjetrussen, behorend tot het rijtje kanshebbers, kwam net zo onverwacht als de stunt die Cameroun vrijdag in de openingswedstrijd tegen wereldkampioen Argentinië uithaalde.

De winst van Roemenië was minder spectaculair, maar even doeltreffend. Wie vooraf had beweerd dat na twee wedstrijden in groep B Roemenië en Cameroun de ranglijst zouden aanvoeren, had op meewarige blikken kunnen rekenen in de trant van: "Ach hij weet niet beter."

Twintig jaar na Mexico maakte Roemenië in het gloednieuwe San Nicola-stadion een uitstekende come-back op mondiaal niveau. Voor 20.000 toeschouwers, er waren 42.709 kaarten verkocht volgens de organisatie, ontmaskerde Lacatus met twee doelpunten, waaronder een uit een strafschop, de aan slijtage onderhevig zijnde brigade van coach Lobanovski.

CADEAUTJE

Vlak voor rust verraste hij Dassajev vanaf de rechterkant in de korte hoek. Tien minuten na de hervatting nam hij een cadeautje van scheidsrechter Cardellino dankbaar in ontvangst. De Uruguayaan oordeelde dat Tsjidijatoellin in het strafschopgebied de bal met de hand had geraakt. Het was een taxatiefout. Lacatus was het een zorg. Vanaf de elfmeterstip gaf hij Dassajev geen schijn van kans, 0-2.

"Deze overwinning brengt ons dichter bij de volgende ronde", oordeelde bondscoach Jenei. "Ik heb vaker gezegd dat wij voor geen enkele tegenstander bang behoeven te zijn. De ploeg heeft bewezen ook zonder Hagi te kunnen spelen, Lacatus heeft de belangrijkste treffers uit zijn loopbaan gemaakt, maar ik wil hem niet apart complimenteren. Hij was gewoon een van de elf."

Collega Lobanovski had moeite met de nederlaag. Hij meende dat zijn ploeg in de eerste helft het duel had moeten beslissen en oordeelde dat zijn elftal in de tweede helft dom had gespeeld. "Roemenië heeft op de snelle uitval geloerd. Echte patronen heb ik niet kunnen ontdekken", sprak hij ten onrechte.

INSPIREREND

De revolutie in Roemenië heeft kennelijk inspirerend gewerkt op het nationale voetbalelftal. De technisch begaafde Oosteuropeanen speelden met veel wilskracht. De wil te winnen was bij de Roemenen duidelijker aanwezig dan bij de tegenstanders.

Die bewoog zich met net zo veel moeite over de grasmat als Gorbatsjov heeft met zijn onderdanen in een aantal republieken. De Sovjetrussen, met negen spelers die in München ook aanwezig waren, speelden plichtmatig en geprogrammeerd. Een beetje meer zorgvuldigheid zou de score voor de Roemenen nog hoger hebben doen uitvallen. Vooral Lacatus sprong sloddig om met goede mogelijkheden.



Marius Lacatus juicht. Hij heeft zojuist zijn tweede treffer gescoord tegen de Sovjetunie.

DE BRITSE mediamagnaat Robert Maxwell heeft verklaard in gesprek te zijn over de overneming van een grote Amerikaanse krant. Het gaat volgens hem om een transactie van honderden miljoenen dollars. De speculaties gaan in de richting van de New York Daily news, een krant met een grote oplage maar marginale winstgevendheid.

WK tutti frutti

●De tv-uitzending van Italië - Oostenrijk heeft een absoluut **record** opgeleverd in Italië. Het duel werd bekeken door bijna 24 miljoen mensen. Om exact te zijn: 23.939.000.

●Asti is **boos** op de Braziliaanse ploeg. Het dorp in Lombarijen heeft zijn beklag gedaan bij bondscoach Lazaroni. De Brazilianen zijn allerlei verplichtingen niet nagekomen. Bovendien weigeren spelers de lokale pers te woord te staan. Het dieptepunt was wel, dat de Brazilianen verstek lieten gaan op een voor de Zuidamerikanen speciaal georganiseerde receptie.

●Het Nederlands elftal zal maandag dezelfde **dagindeling** volgen als een dag later, wanneer de eerste wedstrijd wordt gespeeld. Dat betekent dat er in plaats van 's ochtends pas 's avond wordt getraind. Om negen uur in het stadion van Palermo. Bondscoach Leo Beenhakker zal dit programma ook bij de andere twee wedstrijden op de Italiaanse eilanden volgen.

●**Hans Gillhaus** is weer fit. De aanvaller van Aberdeen werd aanvankelijk na aankomst op Sardinië geplaagd door maag- en darmstoornissen. Zondag hervatte hij de training. "Het gaat weer goed", aldus de speler. Jan Wouters en Gerald Vanenburg misten de training van zaterdag. Beiden hadden last van hun enkel. Een dagje rust was weldoende. Zoals bondsarts Kessel voorspelde trainde het tweetal zondag weer voluit.

●**Richard Witschge** zei zondag "met plezier in het trainingskamp van het Nederlands elftal te zitten. "Na de wedstrijd tegen Joegoslavië was ik aanvankelijk geïrriteerd", aldus de Ajacied. Witschge werd dat duel gepasseerd. Op de eerste trainingen daarna maakte hij, tot ergernis van Beenhakker, een matte indruk. "Ik wil spelen, maar dat lijkt me logisch", aldus de middenvelder. "Als ik een kans krijg zal ik die pakken. Eerlijk gezegd verwacht ik niet dat ik die kans dinsdag krijg. Koeman zal wel op links spelen."

●Het Nederlands elftal blijft op Sicilië ongekend **populair**. Ondanks dat de bevolking tot diep in de nacht de overwinning van Italië op Oostenrijk had gevierd waren zondagochtend opnieuw een kleine duizend bezoekers aanwezig bij de oefeningen van Oranje. Zelfs de doelpunten van Ronald Koeman bij het intrappen worden luid bejubeld.

Zo liggen de kaarten

SANT'ELIA - De spelers van het Nederlands elftal zijn woedend over de maatregel van de FIFA die boetes uitdeelt voor rode kaarten.

Aanvankelijk keerde de rust terug, nadat secretaris betaald voetbal Jan Huijbregts uit Rome had vernomen dat de berichten hierover op een misverstand berustten. Zondag bleek, dat Huijbregts een fax van de verkeerde instantie had ontvangen. De berichten waren wel juist.

Doelman Van Breukelen: "Dit kan echt niet. Het is een schande. Bureaucratie ten top, dat dit zomaar wordt besloten. Ik ben er bovendien van overtuigd dat het niet werkt tegen spelverruwing. Sneller geven van gele en rode kaarten is wat anders, maar dit gaat te ver."

De FIFA benadrukte dat de spelers worden geacht de boetes voor eigen rekening te nemen. Bondscoach Beenhakker: "Ik begrijp er niets meer van. Mochten de berichten kloppen, dan moeten we serieus overwegen te protesteren. Alle landen zullen dat dan gezamelijk moeten doen. Het is toch onvoorstelbaar dat er zomaar een wijziging in het reglement wordt doorgevoerd."

De eerste boetes moesten worden betaald door de van het veld gezonden spelers van Cameroun. Elke rode kaart kostte 14.000 gulden.

Ingezonden

Surfplanken

OP subtiele wijze wordt in een op pagina 5 van uw editie van donderdag 7 juni j.l. onder de kop *'Transport surfmateriaal vanuit Curaçao mislukt'* gepubliceerde artikel, door uw Arubaanse redactie, of diens informant(en), gesuggereerd dat de ALM schuldig was aan het feit dat het transport van het surfmateriaal vanuit Curaçao naar Aruba gebrekkig is verlopen.

Vooral de formulering van de zin halverwege de tweede kolom van het artikel, namelijk *'ALM heeft ons beloofd dat alles zou arriveren, dat was de afspraak maar het is toch misgelopen'*, zou die indruk kunnen wekken.

Niets is echter minder waar.

Met haar vrachttoestel heeft de ALM het overeengekomen aantal surfplanken naar Aruba vervoerd. Er waren echter méér surfplanken afgeleverd dan overeengekomen en daaruit vloeiden alle problemen voort. Alhoewel de ALM dus part noch deel had in het probleem, heeft zij op twee vluchten op dinsdag 5 juni jl., respectievelijk 75 en 20 planken gratis naar Aruba vervoerd. Daarnaast heeft de ALM bemiddeld opdat de BWIA de organisatoren - tegen een speciaal, verlaagd tarief - uit de brand zou helpen door het vervoeren van een 48-tal planken.

De ALM wil duidelijk stellen dat zij alles in het werk heeft gesteld om de organisatoren van Aruba Hi-Winds te helpen. Een andere formulering in de media had mogelijk bij ons een minder nare smaak achtergelaten.

ROBIN C. VISSER
PR-ALM
Curaçao

* * * * *

VOETBAL / UTRECHT -Marcel Liesdek speelt de komende drie seizoenen voor FC Utrecht. De 30-jarige laatste man van Fortuna Sittard kwam tot een mondeling akkoord met de manager van de club uit de Domstad, Hans Ooft. Beide clubs moeten het nog eens worden over de transfersom. Liesdek, die eerder speelde voor Telstar en Haarlem, wilde om persoonlijke redenen terug naar het westen van het land en koos daardoor voor FC Utrecht.

Afstand dit jaar weer 17 km

Schottegatloop 12 staat voor de deur

WILLEMSTAD - De Road Runners Club Korsou organiseert op zondag 24 juni in samenwerking met Banco di Caribe voor de twaalfde keer de jaarlijkse Schottegatloop. Deze race, waarmee de traditie van het lange afstandslopen op Curaçao werd ingezet, gaat om half zeven 's morgens van start te Pietermaai (ter hoogte van het kantoor van Financiën). De finish is dit jaar weer in het Rifstadion, nadat een aantal jaren i.v.m. sluiting van het stadion, gebruik moest worden gemaakt van Coney Island. De afstand van de race wordt op die manier weer 17 km.

Evenals vorig jaar worden diverse lopers uit Aruba, St.Maarten en Bonaire verwacht. Ook een Surinaamse delegatie is uitgenodigd om met de Antilliaanse en Arubaanse lange afstandslopers te komen wedijveren.

Voor deze twaalfde Schottegatloop kan worden ingeschreven op zaterdag 16 juni 's morgens van 10 tot 12 uur en maandag 18 juni, 's avonds van 6 tot 9 uur in de kantine van Sentro Deportivo Korsou (dus NIET in hotel Trupial Inn)

Het inschrijfgeld bedraagt vijf gulden. Leden van de Road Runners Club Korsou, Curaçaose Atletiek Bond en jeugd beneden de 16 jaar betalen f.2.50.

Er zijn fraaie prijzen beschikbaar voor de overall winnaars en de winnaars in de diverse kategorieën zowel dames als heren. Alle deelnemers ontvangen een fraai T-shirt en een herinnering aan de wedstrijd. Uiteraard zullen de nodige verfrissingen niet ontbreken bij de finish.

De Schottegatloop is een internationale race welke wordt gehouden onder auspiciën van de Curaçaose Atletiek Bond.

● SCHILLIACHI ALS INVALLER MATCHWINNAAR: 1-0 ● *Uitstekende leiding Braziliaan Wright*

Gouden wissel Vicini brengt Italië winst

ROME - Drie minuten stond hij in het veld. Salvatore Schillachi, de held van Juventus. Toto voor zijn vrienden. Het kind van het eiland, zoon van een eenvoudige arbeider op Sicilië.

Zaterdag werd hij de held van heel Italië. Met zijn eerste balcontact kopte hij twaalf minuten voor het einde het Italiaanse elftal naar de dikverdiende overwinning op Oostenrijk (1-0). Zijn eerste doelpunt in het nationale elftal in zijn tweede optreden. Het Olympisch stadion in Rome schudde op zijn gereno-veerde grondvesten.

Het groen-wit-rood werd weer uitgerold. De frustratie van vijf kwartier hogeschoolvoetbal zonder doelpunten was op slag vergeten. Het 'Italia, Italia' galmde door de rijen. De 'wave' gleed door het stadion. De kopbal van Schillachi was het beginsignaal voor een bruisend feest. Zonder alcohol in het drooggelegde Rome.

Italië speelde goed. Bij vlagen briljant. Aanvaliers en middenvelders wisselden zo veelvuldig van positie, dat de Oostenrijkse verdedigers er soms tureluurs van werden. De kansen kwamen. Vijf levensgrote in de eerste helft, vier na de pauze. Maar scoren vormde het moeilijkste onderdeel voor de blauwhemden van Vicini.

Er moest een invaller aan te pas komen om de ploeg van de hatelijke nul te verlossen. Carnevale, het speerpunt in de aanval en gevaarlijkste aanvaller, werd ingewisseld voor Schillachi. Een wissel die fluitconcerten aan het publiek ontlokte, want Carnevale staat het komende seizoen op de loonlijst van AS Roma.

GOEDE GOK

Vicini gokte goed met Toto. De spits van Juventus slaagde waar anderen faalden.

Voor zijn entree had Italië de tegenstander al lang op grote achterstand moeten zetten. De doelpunten lagen voor het oprapen. De Squadra Azurra wervelde langs de Oostenrijkse verdedigers. Na vijf minuten stond Carnevale al vrij voor lindenberger.

De doelman redde fraai. Zoals hij zeven minuten later een afstandsschot van de doorgebroken Giannini eveneens knap onschadelijk maakte. In de 17e minuut reageerde Vialli alert op een foutieve terugspeelbal van Aigner. De spits, die een soort Van Basten-rol in het Italiaanse elftal vertolkte, schoof de bal met de buitenkant van de rechtervoet naast het doel.

Vijf minuten daarna raakte Ancelotti de buitenkant van de paal na een weergaloos overstapje van Carnevale. En acht minuten voor de rust had Carnevale de bal op anderhalve meter voor het doel voor het intikken. Donadoni, de alleskunner en uitblinker, leverde vanaf links een perfecte trekbal af. Lindenberger dook vergeefs, maar Carnevale slaagde er in de bal over de lat te tikken.

UITSTEKEND

"Mijn elftal speelde uitstekend", evalueerde coach Vicini terecht. "Zonder stress, zonder spanning. Die kwam pas toen de doelpunten zo lang uitbleven." De grijsaard overdreef niet. Oostenrijk kwam niet aan aanvallen toe. Polster stond geïsoleerd in de spits en werd uitgeschakeld door mandekker Ferri.

Met De Agostini voor Ancelotti ging Italië in de tweede helft wederom op jacht naar de bevrijdende treffer. Giannini liet de bal van hoofd schampen, Vialli schoot rakelings naast en Donadoni op de vuisten van Lindenberger. De middenvelder van AC Milan eiste in de 63e minuut een strafschop.

De Braziliaanse arbiter Wright, die het duel uitstekend aanvoelde en een gele kaart uitdeelde (Herzog van Oostenrijk), liet zich niet bespelen. Hij beoordeelde de buiteling van Donadoni als komedie en gaf de vrije trap aan Oostenrijk. Langzaam maar zeker sloop de frustratie in de Italiaanse ploeg. Het doelpunt bleef te lang uit. Het uitzicht op een bloedeloze 0-0 werd levensgroot.

"Wij wilden niet op 0-0 spelen", zei de Oostenrijkse trainer Hickersberger na afloop. "We werden gedwongen dat te doen door de Italiaanse ploeg." De discipline verdween uit het Italiaanse spel. Oostenrijk werd iets brutaler en Italië had dringend behoefte aan een injectie. Die kwam in de persoon van Schillachi.

OPLUCHTING

Hij was amper in het veld, toen Vialli op rechts voor de zoveelste keer de achterlijn haalde. Zijn voorzet was op maat. Schillachi timede perfect. Zijn snoeiharde kopbal was onhoudbaar voor Lindenberger (1-0). De opluchting was groot. Op en buiten het veld. De laatste twaalf minuten viel Italië terug op zijn vertrouwde catenaccio.

De traditie won. Twee keer hadden Italië en Oostenrijk elkaar ontmoet in de eindronde van een wereldkampioenschap. In 1934 en '78. Beide keren werd het 1-0 voor Italië. Zaterdag ook. Het had meer moeten zijn.

■Andrea Carnevale (tweede van rechts) wordt gestopt door de Oostenrijkse verdediger Pecl (3), terwijl de Braziliaanse scheidsrechter Wright nauwlettend het spel volgt.

De Braziliaan heeft overigens tot nu toe de beste indruk gemaakt als scheidsrechter. In tegenstelling tot zijn collega Vautrot, die de openingswedstrijd niet onverdienstelijk leidde, floot hij het spel niet dood, maar paste regelmatig de voordeelregel toe.

Zijn eerste optreden in het WK '90 was indrukwekkend en tot nu toe veruit het beste!



WK standen

WILLEMSTAD - De standen na de tot nu toe gespeelde wedstrijden zijn:

Groep A

Italië - Oostenrijk 1-0 (0-0)
Verenigde Staten - Tsjechoslowakije 1-5 (0-2)

Stand:

Tsjechosl.	1 2	(5-1)
Italië	1 2	(1-0)
Oostenrijk	1 0	(0-1)
Ver. Staten	1 0	(1-5)

Groep B

Sovjetunie - Roemenië 0-2 (0-1)
Argentinië - Cameroun 0-1 (0-0)

Stand:

Roemenië	1 2	(2-0)
Cameroun	1 2	(1-0)
Argentinië	1 0	(0-1)
Sovjetunie	1 0	(0-2)

Groep C

Brazilië - Zweden 2-1 (1-0)

Stand:

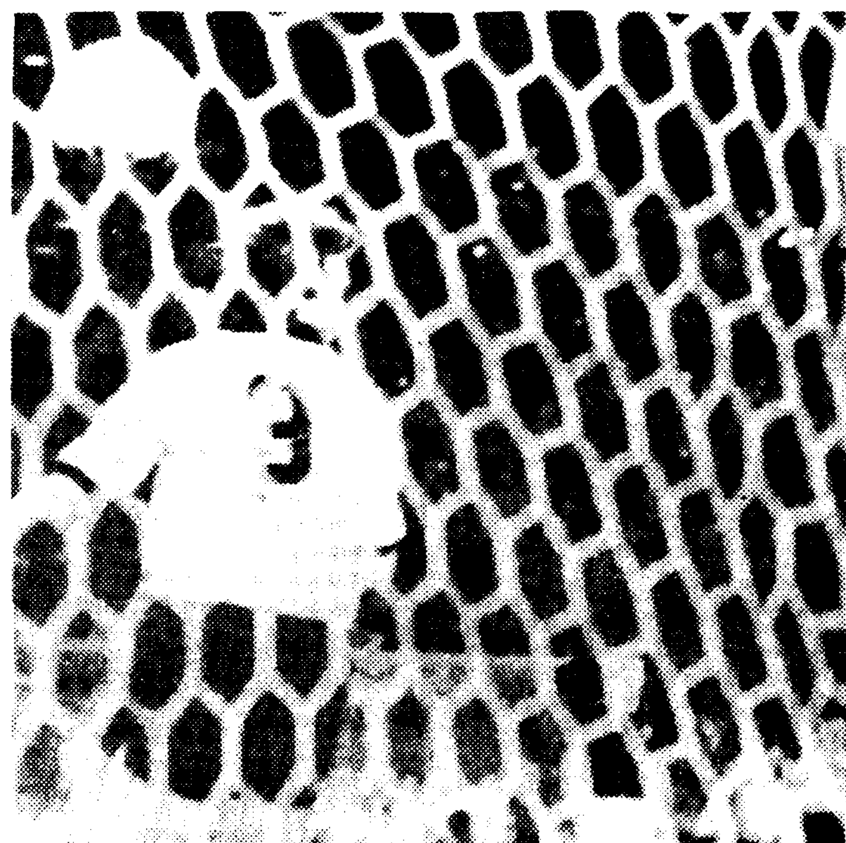
Brazilië	1 2	(2-1)
Costa Rica	0 0	(0-0)
Schotland	0 0	(0-0)
Zweden	1 0	(1-2)

Groep D

VAE - Colombia 0-2 (0-0)
BRD - Joegoslavië 4-1 (2-0)

Stand:

BRD	1 2	(4-1)
Colombia	1 2	(2-0)
VAE	1 0	(0-2)
J'slavië	1 0	(1-4)



■Nog maar net in de wedstrijd voor Carnevale, of Salvatore Schillaci, de spits van Juventus, weet met een keiharde kopbal een loepzuivere voorzet van Vialli doeltreffend af te ronden. De langverbeide treffer voor de Italianen is een feit.

BRIAN ROY 'gouden linkerbeen'

— door Mike Willemse —

AMSTERDAM/SICILIE — Morgen is het zover. Nadat vrijdag de openingswedswtrijd van het WK tussen regerend wereldkampioen Argentinië en Cameroun op spectaculaire wijze is geëindigd, is het morgen de dag van Oranje's eerste voetbalduel tijdens het WK in Italië. Morgenmiddag om precies drie uur Antilliaanse tijd treedt een in oranje gestoken Nederlands elftal in Palermo, Sicilië, aan. Miljoenen kijkers over de hele wereld, inclusief de Antillianen, zullen 'vivo i direkto' nauwgezet de bewegingen van de benen, voeten en hoofden van beroemde voetballers volgen. Vierentwintig landen zijn er vertegenwoordigd.

De Nederlandse Antillen, die reeds in de voorronden werden uitgeschakeld, zijn helaas ook deze keer niet op het WK in Italië. Of toch wél een beetje? Voor het eerst in de geschiedenis van het WK-voetbal hebben 'wij, Antillianen, deze keer toch 'onze' voetbalheld: Brian Roy!

Al wekenlang staan de kranten en sportbladen er bol van. Ook de televisie liet de voorbereidingen van de verschillende nationale teams op de Mondiale niet aan zich voorbij gaan. In Nederland is de laatste weken zo langzamerhand een ware hetze rond 'Oranje' ontstaan: winkeletalages zijn helemaal in het oranje versierd. Op straat, op het werk, op school en in de vele bruincafé's praten de mensen over niets anders. Petjes, vlaggetjes, T-shirts, posters zijn op elke hoek van de straat verkrijgbaar.

Men heeft uitgerekend dat er in Nederland voor z'n vijftig miljoen gulden aan dergelijke artikelen is verkocht: dat is ruim f.3,50 per Nederlandse burger. De laatste week kon je aan de hand van advertenties in kranten de prijzen voor nog beschikbare kaarten met de dag zien stijgen. De WK-kaarten zijn voorzien van de naam van het land waar de supporter vandaan komt, maar alle voor Nederland bestemde kaarten zijn vanwege een zetfout door de Italianen allemaal bedrukt met 'Netherlands Antilles' in plaats van gewoon 'Netherlands'.

FAVORIET

In tenminste 23 andere landen, die in Italië vertegenwoordigd zijn, spelen zich ook dergelijke taferelen af. De Antillen doen vanwege de vroegtijdige uitschakeling in de voorronden helaas niet mee aan het WK. Sommige Antillianen zijn zodoende genoodzaakt zich te scharen achter het team van Brazilië of andere WK-favorieten. Maar is het wel helemaal waar dat de Antillen geheel uitgesloten zijn?

Degenen die goed op de hoogte zijn van voetbalzaken weten dat er bij Oranje's selectie één speler rondloopt waarvan gezegd kan worden dat hij op zijn minst nauwe banden heeft met de Antillen en vooral met Curaçao: namelijk de twintig-jarige Brian Roy. Er zijn hierbij echter wel een paar kanttekeningen te maken.

AMSTERDAMMER

Op de eerste plaats is Brian Roy een rasechte Amsterdammer, geboren en getogen in de Amsterdamse wijk Osdorp. Maar het is tevens een feit, dat zijn moeder van Curaçao komt en dat zijn vader, oorspronkelijk uit Suriname, vele jaren op Curaçao gewoond en gewerkt heeft.

Verder heeft Brian Roy verschillende familieleden, zoals tantes en grootmoeder, op Curaçao wonen. Bovendien is het dat, hoewel hij het Papiamentu niet regelmatig spreekt, hij de taal van de Benedenwinden uitstekend verstaat. Vorig jaar zijn hij en zijn ouders door de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Edsel (Papy) Jesurun, op het Antillenhuis in Den Haag ontvangen.

Alles bij elkaar is het dus méér dan normaal dat Brian Roy de Antilliaanse trots tijdens het WK in Italië is, waardoor de Antillen voor het eerst in de WK-geschiedenis ook een beetje vertegenwoordigd zijn.

BASIS

Wel moet men bedenken dat het haast zeker is dat hij niet in het basiselftal van Oranje zal staan. Het basisteam (zonder Roy) van bondscoach Leo Beenhakker, dat morgenmiddag tegen Egypte aantreedt, staat na de oefenwedstrijd tegen Joegoslavië nagenoeg vast, hoewel Beenhakker pas morgen zijn definitieve opstelling geeft en zich na het oefenduel liet verleiden tot de uitspraak: 'Spelen met een pure linksbuiten als Roy is een optie die blijft'.

Dat wil zeggen dat de mogelijkheid zeker niet helemaal is uitgesloten dat Brian Roy morgenmiddag of tijdens de andere partijen tegen Ierland en Engeland in de basis staat. In elk geval voelt hij zich er goed genoeg voor en klampt hij zich vast aan dergelijke uitspraken van 'Don Leo'.

STOICIJNS

Volgens De Telegraaf reageerde Roy deze tamelijk onzekerheid tijdens de trainingen af 'door stoïcijns aan zijn toch al stijgende vorm te blijven werken'.

Het is echter realistischer te veronderstellen dat hij bij de 'zestien' zit; in dat geval zit Roy op de reservebank en komt hij in aanmerking om als wissel op te treden. De overigen van de 22 spelers kunnen dat dus niet.

AJAX

Brian Roy speelde het laatste seizoen meestal in de basis van het eerste team van Ajax in de eredivisie. Van Beenhakker, de man die nu als bondscoach aan de KNVB 'geleased' is en die normaalgesproken door het leven gaat als trainer van Ajax, kreeg Roy het vertrouwen om zowel bij Ajax als Oranje te spelen. De jonge Brian Roy bewees tijdens de competitie menigmaal dat hij met zijn 'gouden linkerbeen' vedetten als Eric Gerets (van PSV en aanvoerder van het nationale elftal van België) makkelijk aankan. Ook maakte hij tijdens de competitie enkele bijzonder mooie doelpunten. In een korte tijd is Roy uitgegroeid tot een ware profvoetballer.

Hij begon zijn voetbalcarrière op jonge leeftijd bij de club Blauw Wit in het Amsterdamswe Sloten. Roys vader was in die tijd jeugdleider van hetzelfde Blauw Wit. Toen zijn vader Brian Roy rijp genoeg achtte voor het 'echte' voetbal, verliet hij Blauw Wit en ging voortaan trainen en voetballen bij de topclub Ajax in de Watergraafsmeer in Amsterdam. Rond zijn vijftiende werd Roy eigenlijk voor het eerst ontdekt. Met het kampioenschap van de nationale competitie hebben Roy en de overige Ajacieden er voorlopug weer een triomf opzitten. Dat deze zeker niet de laatste in zijn loopbaan zal zijn, bewijst het feit dat hij nu ook weer op zeer jonge leeftijd naast spelers als Ruud Gullit (de Zwarte Tulp), Marco van Basten (Bassi) en Frank Rijkaard bij Oranje hoort.

MONDIALE

Twee jaar geleden tijdens het EK in de Bondsrepubliek was Roy er nog niet bij. Hij verbleef in die periode op Curaçao en gaf samen met Hector Rosario commentaar tijdens de uitzendingen van die wedstrijden door TeleCuraçao. Nu twee jaar later, anno 1990, bevindt hij zich wel midden in de heksenketel van de Mondiale.

Wij hopen dat Brian Roy tijdens de WK de kans krijgt van Leo Beenhakker om de wereld versteld te doen staan van zijn snelle dribbelen passeerbewegingen, zijn kappen en voortzetten en natuurlijk een of meer schitterende doelpunten. De Antillen hebben nu in elk geval een voetbalheld en staan voor honderd procent achter hem.

HANS KLOK is tijdens het nationaal congres voor de goochelkunst in Groningen nationaal kampioen goochelen geworden. Hij kreeg het hoogste aantal punten voor zijn illusieact. Bij het goochelen in kleine kring behaalde Kees Schoonenberg het hoogste aantal punten. Roelof Jan Gombert van de organiserende vereniging Passe Passe uit Groningen werd door de jury als beste junior aangewezen.

Groei van VS-economie lager geraamd

WASHINGTON - De economie van de Verenigde Staten zal dit jaar groeien met 2,2 procent en niet met 2,6 procent zoals in februari nog werd voorzien. Dit heeft Michael Boskin, voorzitter van de Economische adviesraad van de Amerikaanse regering, gezegd. De details van de nieuw ramingen zullen half juli worden bekendgemaakt. De raming is aangepast omdat de rente vermoedelijk hoger zal uitvallen dan eerst werd gedacht. Voor langlopende leningen zal de rente dit jaar uitkomen op gemiddeld 8,5 procent en voor kortlopende leningen op 7,7 procent. Eerder dit jaar werd een gemiddeld rentepercentage genoemd van 6,7.

Litouwse premier naar SU-collega

MOSKOU - De Litouwse premier Kazimiera Prunskiene is voor besprekingen met Sovjet-premier Nikolaj Ryzjkov naar Moskou vertrokken.

Het nieuwsbulletin van Radio Moskou, Interfax, meldde dat Prunskiene mogelijk ook een ontmoeting heeft met president Michail Gorbatsjov. De Sovjetpresident heeft tot nu toe geweigerd met Litouwen over onafhankelijkheid te onderhandelen.

DAMSTRIJD VOOR TEAMS
Kodela kampioen!

WILLEMSTAD — In de laatste ronde van het kampioenschap dammen voor teams die vrijdag werd gespeeld, moesten de koplopers HOC en Kodela, die op dat moment beide op acht punten stonden, tegen elkaar uitkomen. De nummer 3, Libby's, had Toshiba als tegenstander en Doe & De Willems, die nog een kans op de derde plaats had, moest van Vesta zien te winnen.

Kodela werd na nauwelijks anderhalf uur spelen al op een achterstand gezet omdat Ilaria en Allée de spanning, die zo'n belangrijke wedstrijd met zich meebrengt, niet aankonden en hun partij verloren van respectievelijk Wilson en Britt. Niet lang hierna won Onnie Lau echter van Emers en met nog twee remises van Riedel en Benito tegen Willems en Panneflek werd de stand 6-4 in het voordeel van HOC.

Aan de overige drie borden was de stand nog gelijk en niemand durfde op dat moment te voorspellen wat de uitslag zou worden. Maar na nog een uur spelen wist Alias in zijn partij tegen Rudsel Wolf enige taktische wendingen op het bord te brengen, waardoor Wolf in tijdnood kwam en een reddende voortzetting over het hoofd zag en waarna Alias met een simpele maar verrassende combinatie de partij in zijn voordeel besliste.

N. Lau stond een beetje moeilijk in zijn partij tegen Gibbs, maar wist toch nog een gelijkwaardige remise uit de stand te halen en Peter van Harten, die al schijfwinst had geforceerd tegen Agatha, maar in hevige tijdnood zat, verraste zijn tegenstander met een sublieme combinatie, waardoor deze na nog een tiental zetten niets anders resteerde dan op te geven. Uitslag 9-7 in het voordeel van Kodela.

Op dat moment had Libby's al met 12-4 van Toshiba gewonnen en met deze uitslag waren zij HOC voorbij gestreefd. Dit is een goede prestatie van Libby's, des te meer omdat Libby's twee weken voor de aanvang van het kampioenschap met een grote leegloop van leden te kampen had, maar de coach A. Canchano wist alsnog nieuwe leden aan te trekken en een sterk team te vormen om toch nog op de tweede plaats te eindigen.

Doe & De Willems, die het kampioenschap nog een beetje zwak was begonnen maar met twee overwinningen in de vierde en vijfde ronde was teruggekomen, won vrijdag óók van vesta met 9-7 en wist hierdoor HOC alsnog in te halen, maar deze had iets meer bordpunten waardoor Doe & De Willems op de vierde plaats eindigde.

De volledige eindstand ziet er als volgt uit: 1. Kodela 10 punten; 2. Libby's 9; 3. HOC 8: 4. D&D Willems 8; 5. Vesta 4; 6. Toshiba 2 en 7. Solushon 1. Topscorer van het toernooi werd Raoul Alias van Kodela met honderd procent score: 12 punten uit 6 partijen.

De prijsuitreiking vindt plaats op zondag 24 juni om half zeven 's avonds in de kantine van Kodela aan de Pater Euwensweg 1. Op dezelfde dag begint om twee uur 's middags het persoonlijke sneldamkampioenschap van Curaçao en dit wordt ook in de kantine van Kodela gehouden. De inschrijving kost vijf gulden en de leden kunnen dit doen via hun clubbestuur.

Het bestuur van de Federashon di Dam Kòrsou (FDK) herinnert de werkcommissies aan de vergadering van vanavond om acht uur in het gebouw van de CSF (tegenover de Landsloterij).

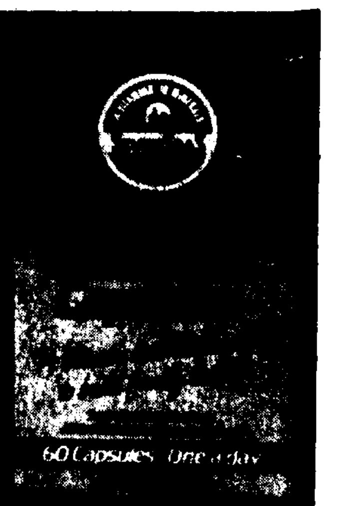
EG blij over opheffen noodtoestand Pretoria

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap heeft zaterdag haar instemming betuigd met de opheffing van de noodtoestand in het grootste deel van Zuidafrika. In een verklaring wijst de EG erop dat zij voortdurend heeft aangedrongen op het intrekken van de in juni 1986 uitgevaardigde noodtoestand, als bijdrage aan het scheppen van "een klimaat dat bevorderlijk is voor het houden van wezenlijke onderhandelingen over de toekomst van een echt democratisch Zuidafrika.

Genscher

MOSKOU - De Sovjet-minister van Buitenlandse zaken, Edoeard Sjevardnadze, had vandaag (maandag) in Brest een ontmoeting met zijn Westduitse collega Hans-Dietrich Genscher. Centraal tijdens deze werkbespreking van een dag staat de kwestie van het NAVO-lidmaatschap van een verenigd Duitsland.







ENTHOUSIASME OVER MARRIT GORTER

Roger Jurriens minder tevreden over eigen prestatie

Bjoern Dunkerbeck en Jutta Mueller winnaars Hi Winds

ORANJESTAD — Bjoern Dunkerbeck en Jutta Mueller zijn de grote winnaars van de Aruba Hi-Winds. Bij de heren eindigden Andres Bringdal en Bruce Wylie op respectievelijk de tweede en derde plaats. Angela Cochran en de Nederlandse Martine van Soolingen namen de tweede en derde plaats in beslag. Marrit Gorter van Aruba bereikte een dertiende plaats en Roger Jurriëns de 46ste plek. Stuk voor stuk surfers met uitstekende kwaliteiten en karakter.

'Dat is het belangrijkste', aldus Jurriëns. 'In de windsurfsport zal nooit een professor opzien baren met de mededeling dat hij een surfplank heeft gecreëerd van wereldformaat met honderd procent zekerheid van overwinning. Al kom je met een prachtige uitvinding voor de dag; in dit wereldje moet je het uiteindelijk toch helemaal zelf doen'.

Van Soolingen is zeer tevreden met haar derde plaats. 'Ik heb nog nooit zo goed gevaren op Aruba. Meestal eindig ik op de tiende of elde plaats, maar dit jaar beschik ik over goede sponsors en beter materiaal. Bovendien moest Britt Dunkerberg in het ziekenhuis worden opgenomen met een acute blindendarmontsteking. Ook door het onverwachts wegvallen van deze grote concurrente kon ik hoger eindigen'.

De Arubaanse professional Roger Jurriëns (24) is minder tevreden met zijn prestaties van dit jaar. Van de tachtig professionals eindigde hij op de 46ste plaats. Jurriëns: 'Ik had eigenlijk verwacht om een plek te veroveren bij de eerste dertig. Maar de surfsport ontwikkelt zich meer en meer. De betere surfers blijven over. Het niveau wordt alsmaar beter, de surfers steeds gespecialiseerder. Ik verwacht dat het merendeel van de professionals over vier à vijf jaar van hetzelfde kaliber is als Dunkerbeck; de ideale lengte en het goede gewicht. Je ziet dat ook bij zwemmen, atletiek en de marathonraces; alleen de mannen met de perfecte lichaamsbouw kunnen bij de top blijven'.

STREVER

Jurriëns wil volgende jaar weer met de amateurs meedoen, hoopt dan hoog te eindigen en mee te doen met de profs. 'Het is leuk om met de profs te racen, om je capaciteiten te peilen aan die van hen. Maar ik ben niet zo'n strever. Mijn toekomst heeft alles te maken met windsurfen, maar niet zozeer de competitie. Mijn zaak, 'Roger's Windsurf Place', is voor mij net zo belangrijk als de wedstrijden. Het houdt me ook op Aruba, dus het zit er voor mij niet in om veel te reizen en races te varen in het buitenland'.

Jurriëns is ook daarom blij dat er een Windracers Club op Aruba is. 'Daardoor gaan de jonge, talentvolle Arubaanse surfers er kwalitatief op vooruit. Ze krijgen meer wedstrijdervaring'.

KARAKTER

Toch denkt hij dat succes niet alleen geassocieerd moet worden met sponsors en materiaal.

'Het gaat er in eerste instantie om jezelf. Een goede surfer moet karakter hebben anders redt hij het nooit. In elke andere tak van sport worden de professionals gecoached en getraind. Als ze een dag geen zin hebben, worden ze gepushed om toch te trainen. Bij windsurfen sta je in principe helemaal alleen, je moet het zelf doen en winnen of verliezen is afhankelijk van je capaciteiten, niks anders. Daarom heb ik ontzettend veel respect voor een topsurfer als Dunckerbeck. Ik hoor vaak opmerkingen van mensen die vinden dat het maar saai wordt dat hij alle evenementen wint. Maar die jongen traint keihard, heeft een perfecte lichaamsbouw, niet te licht, niet te zwaar, een ijzersterk karakter en goed materiaal. Hij verdient het om te winnen, hij is gewoon de beste op alle gebied'.

TIMER

Ook Frans Hogesteeger, de timer op de startboot, stond de afgelopen week regelmatig met zijn ogen te knippen wanneer Dunkerbeck weer eens voorbijvloog.

Hogesteeger: 'Dunkerbeck is praktisch de enige die full speed en perfect getimed over de startlijn gaat. Eén minuut voor de start vaart hij dertig seconden van de lijn weg, draait en weet dan precies hoe hard hij kan gaan om binnen de minuut op de honderdste seconde keihard over de startlijn te gaan. Alleen al met de start onderscheidt hij zich van anderen. De meesten moeten zich inhouden of moeten zich laten vallen omdat ze anders 'over-early' zijn en ze niet meer mee mogen doen'.

VOETBAND

Hogesteeger vertelt vervolgens over de gebroken voetband van Dunkerbeck. 'De tweede dag zagen we vanaf de startboot dat één van zijn voetbanden het begaf. Toch maakte hij weer een perfecte start en won met grote voorsprong op de rest van het gevolg. Het is werkelijk ongelooflijk wat die jongen presteert. Als je die vent met zestig kilometer per uur over het water ziet stuiven, gaat ook alleen die plank als een bezeten tekeer. Zijn lichaam blijft stabiel en onder controle. Het lijkt net een rots, zo stevig en stil hij op zijn board staat'.

Ook over de start van de Arubaanse Marrit Gorter is Hogesteeger erg enthousiast. 'Marrit vormt absobluut geen uitzondering op de professionals. Ze gaat iedere keer op tijd weg. Het is jammer dat ze de techniek van het grijpen nog niet optimaal beheerst, ze valt nog teveel bij de boeien. Maar dat zal in de toekomst zeker veranderen'.

SR Indians maakt einde aan zegereeks

Sorpresa, ondanks 4-5 verlies, toch krachtig

WILLEMSTAD — Ofschoon zaterdagavond verlies werd geleden, haalde Sorpresa/Coca Cola Guiness Stout toch weer een uitstekend niveau. De nederlaag, krap met 4-5 tegen ranglijstaanvoerder Sta Rosa Indians/Mennen Speedstick, betekende het einde van een overwinningenreeks van drie wedstrijden, de langste die Sorpresa in drie jaar AA-klasse baseball ooit heeft gehad.

De tweede wedstrijd op zaterdag stond kwalitatief ook op een hoog peil; Wild Cats/Banco di Caribe pakte hier eveneens met één punt verschil (3-2) de winst ten koste van Royal Scorpions/Mr Baseball.

Ondanks het feit dat de uitslag voor Sorpresa een nieuw streepje betekent in de kolomn 'nederlagen', kan de technische leiding tevreden zijn met het optreden van zaterdagavond. Het Sorpresa-negental bood uitstekende tegenstand, wist zelf met een rally van drie punten in de achtste inning een in de voorgaande inning opgelopen 1-4 achterstand weg te werken. Het slot, in de negende inning, was om die reden ook dubbel zo pijnlijk. Een vrije loop, een door shortstop Dudley Sanchez gemiste kans om de loper bij het tweede honk uit te tikken en een grandioze misser van middenvelder Michael Regina op een eenvoudig vangballetje, stelden de Sta Rosaploeg in staat de winnende, vijfde run te scoren.

De eindcijfers waren 5-6-1 en 4-8-3 met Orsendo Clemencia als winnende en Ernesto Marks als verliezende werper. Edmond Martina startte voor Indians en werd vervangen door Ronnie Inesia, die in de achtste inning in problemen kwam toen Sorpresa drie punten scoorde op drie honkslagen. Bij Sopresa wierp Harold Rosenda zes sterke innings voordat hij in de zevende gewisseld werd door Marks. Indians bracht met de sege zijn record op 9-1, terwijl Sorpresa met 3-6 de voorlaatste plaats deelt met Sta Maria Pirates.

In de tweede wedstrijd hielden Cats en Scorpions elkaar in evenwicht tot Cats in de zesde op honkslagen van Nato Anasagasti en Remick Bernadrina uitliep tot 3-1. Het werd uiteindelijk 3-2 omdat Scorpions er in de achtste een tweede punt bijscoorde.

De eindcijfers waren hier 3-6-1 en 2-4-1; Otwin Pieternella eindigde als winnende werper en Glen Elisabeth als verliezer. Pieternella werd in de achtste vervangen door Anasagasti, terwijl bij Scorpions Miguel Martina de partij uitwierp. Cats blijft met een record van 7-2 dicht in de buurt van de koploper, terwijl Scorpions nu een negatief record heeft van 4-5.



WILLEMSTAD — Selèna Doran is winnaar geworden van de Spot the ball campagne van Heineken. Zij heeft een volledig verzorgde reis voor twee personen naar WK voetbal in Italië gewonnen. Ze ontving die gisteren op symbolische wijze tijdens een feestelijke bijeenkomst bij Mensing & Co op Zeelandia. Daar waren ook de besturen van veschillende sportorganisaties van de partij, zoals het bestuur van het FFK en van het FFVK, alsook het bestuur van Orfic. Op de foto: de gelukkige winnaar in het bijzijn van de heren van Mensing & Co.

Ingezonden

MISSCHIEN vindt U het vreemd dat U ook Nederlandse lezers heeft die Al dat 'nieuws' over de kleding in Centro Pro Arte een beetje beu beginnen te raken.

Moet dat nu?

Moeten er hele stukken worden geschreven over wat fatsoenlijk is of niet? Volgens mij is fatsoenlijk gewoon een kwestie van lands wijs, 's Lands eer. Als men hier als gast is, dan dient men zich ook te gedragen als gast en zich te kleden volgens de normen van het land. Punt.

JAN HERMANS
Curaçao



WILLEMSTAD— In verband met de brass band contest die op 1 juli gehouden wordt tussen het Waaigat en het Wilhelminaplein heeft Moraima da Costa Gomez een T-shirt ontvangen van gedeputeerde Dito Mendes. Dat gebeurde in de Octagon Simon Bolivar in de Penstraat.

Nieuw bestuur voor verenigde juristen

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Antilliaanse (en Arubaanse) Juristen Vereniging AJV is gewijzigd. De Arubaanse Deana Chemaly volgt Adèle van der Pluim op die zes jaar lang voorzitter was. Van der Pluim is nu gewoon-bestuurslid. Alberto de Goude is penningmeester. Hij volgt Paula van Sambeek de Ronde op. Secretaris is Rita Lieuw. Verder hebben in het bestuur zitting Elmer Joubert, Evert Jan van der Poel (beiden herkozen), Michael Gorsira (nieuw), Elta Jonis en Theo de Man. Advocaat Rob Blaauw heeft zijn bestuursfunctie opgegeven.

De Antilliaanse Juristen Vereniging bestaat uit meesters in de rechten die afkomstig zijn uit verschillende sectoren zoals de notariële sector, de off shore-wereld, de advocatuur en de adviseurshoek (fiscaal-juristen).

Miss Teenage

WILLEMSTAD — Tot en met zaterdag konden tienermeisjes zich bij Cybeco inschrijven voor deelname aan de verkiezing tot Miss Teenage Curaçao 1990. De voorselectie vangt deze maandag aan. De voorverkiezing is op 23 juni. Daarna, op maandag 2 juli beginnen de officiële wedstrijd-evenementen. De uiteindelijke verkiezing vindt plaats op zaterdag 4 augustus.

WILLEMSTAD —De religieuze expressiegroep New Song organiseert op 15 en 16 juni een musical geteld "Wat men zaait zal men maaien. "Dit stuk, waarin wordt ingegaan op veranderingen in de muzieksoorten en het belang van muziek voor het welzijn van de mens, zal binnenkort ook worden opgevoerd in diverse landen in het buitenland, waaronder Aruba, Peru en Chile. "Wat men zaait zal men maaien" zal op 15 en 16 juni in Cetro Pro Arte te zien zijn. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en de leden van de expressiegroep New Song.

Ingezonden

Maris Stella

DAAR ONS is gebleken dat er een gebrek aan informatie bestaat ten aanzien van de mogelijkheden voor verdere studie voor leerlingen in het bezit van een MAVO diploma het volgende:

Op Maris Stella op Montagne worden twee opleidingen gegeven binnen het reguliere onderwijs, die aansluiten op de MDGO-opleidingen in Nederland waarna zelfs uitbouw tot een HBO-studie mogelijk is.

Het betreft hier:
1. KONA: een opleiding voor diegene die zich veder willen ontwikkelen op het gebied van Mode en Kleding.
2. BOHR: een basisopleiding voor hotel- en restaurantpersoneel, waarin in één jaar de basis wordt gelegd voor zowel Foodproduction en Service als Housekeeping.

Hoe passen MAVO/HAVO-leerlingen in dit systeem zult u vragen?

Door de eenzijdig op 'kennen' gerichte MAVO/HAVO programma's, hebben deze leerlingen geen kans gekregen hun praktische vaardigheden te ontwikkelen.

Maris Stella geeft deze leerlingen een kans hun praktische kennis op niveau te brengen, waardoor hun kans van slagen in Nederland, zoals de ervaring ons geleerd heeft, aanzienlijk vergroot wordt.

Voor informatie kunt u bellen: 672239.

DIRECTIE MARIS STELLA
Montagne
Curaçao

MENSEN



Bijgaande foto laat de aankomst van Miriam Makeba op het vliegveld zien, waar ze werd verwelkomt door een horde fans. Mama Africa zoals zij bij velen bekend staat was erg geëmotioneerd om eindelijk weer in haar geboorteland te zijn.

Miriam Makeba: Na 31 jaar terug in Zuidafrika

De zwarte Zuidafrikaanse zangeres **Miriam Makeba** (58) heeft zondag voor het eerst in 31 jaar weer voet gezet op haar geboortegrond. Ze zal er twee weken blijven en onder meer de graven van haar ouders, die overleden zijn tijdens haar ballingschap in het buitenland, bezoeken.

"Ik wilde altijd al terug naar mijn land. Mijn navelstreng is hier begraven", zei zij bij aankomst in Johannesburg, waar ze werd begroet met gezang van fans.

'Mama Afrika', zoals ze bekend staat bij haar publiek, wil met de cultuurtak van het ANC gaan praten over de organisatie van een concert "voor mijn volk".

Makeba, sympathisante van de anti-apartheidsorganisatie ANC, verliet Zuidafrika in 1959. Ze kon niet terugkeren omdat de Zuidafrikaanse autoriteiten haar tot voor kort een visum weigerden. "Ik heb nooit begrepen waarom. Ik heb nooit een misdaad begaan", zei de zangeres. Zij reisde eerst naar de Verenigde Staten waar zij een internationale reputatie opbouwde als zangeres van Afrikaanse liederen. Zij woonde later in Guinee en Belgie. In een van haar bekende liederen roept zij op tot vrijlating van Nelson Mandela, die inmiddels bijna vier maanden op vrije voeten is en nu een reis maakt door Europa.

DE WINST van het Zuidafrikaanse mijnbouwconcern Anglo American corporation, de grootste goudproducent ter wereld, is in het op 31 maart afgelopen boekjaar gestegen van 1,25 miljard rand tot 1,51 miljard rand (Nf 853 miljoen). Het is het zesde achtereenvolgende jaar dat een recordwinst wordt geboekt.

***

Wega di Number Kòrsou



In het studiejaar '88/'89 zijn er in het wetenschappelijk onderwijs bijna 25.000 studenten geslaagd voor het doctoraal examen. In '87/'88 waren dat er 29.500, een piek die wordt toegeschreven aan de wet tweefasenstructuur die de studieduur vanaf het studiejaar '82/'83 beperkte tot maximaal zes jaar. Dat heeft het CBS vrijdag bekendgemaakt.

Het aantal promoties nam in '88/'89 met tien procent toe tot 1650. Bij de mannen was de toeneming zeven procent, bij de vrouwen 28 procent. Het aantal studenten dat het propaedeutisch examen haalde nam in '88/'89 met negen procent toe tot 27.000, terwijl 2550 studenten een post-doctoraal diploma haalden.

Leonardo da Vinci prijs uitgereikt

De Nederlandse beeldhouwer Joost van den Toorn (36) heeft zaterdagmorgen tijdens een bijeenkomst in de Nieuwe kerk de **Leonardo da Vinci prijs** 1990 van de Rotary club gekregen. De prijs bestaat uit een geldbedrag van 15.000 gulden.

De onderscheiding wordt sinds 1975 ieder jaar uitgereikt aan een jong en veelbelovend kunstenaar of wetenschapper die zich bezighoudt met een van de werkterreinen waarop ook Leonardo da Vinci actief is geweest. De Rotary club van Florence stelde de prijs in en in de jaren daarna is hij uitgereikt in Athene, Brussel, Londen, Madrid tours, Wenen en Wurzburg.

De jury in Amsterdam bestond dit jaar uit drs. R. de Leeuw, directeur van het van Gogh museum, drs. E. Van straaten, de toekomstig directeur van het Kroller-Muller-museum en mr. P. Cleveringa, collectioneur.

Beeldhouwer van den Toorn studeerde aan de Rietveld academie en maakte onder andere reizen naar Mexico, Egypte en Japan.

Hij exposeerde onder meer in diverse galerieën in Amsterdam, Eindhoven en Groningen en op de kunst Rai. Ook in het buitenland, in Schotland, Hongarije, Frankrijk, Belgie en Oostenrijk, verzorgde hij exposities van zijn werk.

Oudste man op aarde overleden

Deze archieffoto laat de oudste man op aarde zien. John Evans overleed in zijn slaap op 10 juni.

's Werelds oudste man, de Brit John Evans, is zondag op 112-jarige leeftijd overleden. Volgens zijn familie is Evans, die 60 jaar in de mijnen had gewerkt, vredig ingeslapen in de stoel naast zijn bed. Hij voelde zich de afgelopen dagen niet zo lekker, vertelde zijn schoondochter.

Evans werd vorig jaar december door het guiness book of records uitgeroepen tot de **oudste man** op aarde.

Hij werd geboren in 1877, het jaar van de kroning van koningin Victoria tot heerseres van India, en werkte vanaf zijn dertiende in de mijnen in Zuid-Wales. Toen hij 73 jaar was, werd hij gedwongen om met pensioen te gaan. Hij maakte ook medisch gezien geschiedenis omdat hij toen hij 108 was nog werd uitgerust met een pacemaker. Op zijn 110-de verjaardag verliet hij voor het eerst zijn geboortegrond in Galles om een reis te maken naar Londen. Zijn standaard-antwoord op vragen over het geheim van een lang leven was: "geen alcohol, niet roken, niet vloeken en niet gokken".

Evans laat drie zonen en een dochter achter.

HBO

MAANDAG

15.15 Iron Eagle (PG)
17.15 Pink Cadillac (PG13)
19.30 Babar: 'City Ways'
22.00 Major League (R)
22.00 HBO Comedy Hour: 'George Carlin - Doin' it again'
23.15 Road House (R)
01.10 Tales from the crypt: 'Ventriloquist's Dummy'
01.45 Child's Play (R)
03.15 I'm gonna git you sucka (R)
04.45 Skin Deep (R)

Voor de kerk zou het een zegen zijn om alle kerken af te breken en dan weer kerk te houden zoals men dat in de aanvang deed: overal waar mensen zijn

Pater Brenneker

Kostbare veiling

Sotheby's veilt op 26 en 27 juni vier kandelaars die in 1687 zijn vervaardigd door de Rotterdamse zilversmid Cornelis de Haen. De waarde wordt geschat op tussen de 80.000 en 120.000 gulden.

Het veilinghuis heeft dat zaterdag meegedeeld. De kandelaars zijn afkomstig uit de oud-katholieke Petrus en Pauluskerk in Rotterdam. De Haen - als een van de "zevenmannen" betrokken bij de oprichting van het Rotterdams Gilde der Edelsmeden in 1679 - maakte ze in zijn werkplaats aan de grote markt in Rotterdam. Zijn werk is inmiddels zeer schaars geworden.

Naast kandelaars van De Haen en andere edelsmeden wordt er een 34 centimeter hoge, verguld zilveren beker met deksel, gemaakt door Hendrik Boshart uit Middelburg, geveild. De richtprijs is ongeveer 40.000 gulden.

Boshart vervaardigde in 1780 vier van deze bekers ter gelegenheid van de sluiting van de dijk rond de polder hoofdplaat bij Breskens. De bekers werden aangeboden aan leden van de staten van Zeeland. Er zijn er nog slechts twee over. De te veilen beker was het geschenk aan Adriaan Isaac Hurgronje. De andere beker werd gegeven aan Jacob van Citters en is nu in bruikleen bij het Zeeuws museum in Middelburg.

Sotheby's veilt verder een uitgebreide collectie met de hand vervaardigde koffie- en theeserviezen van Bon... ker uit de veertiger jar... juwelen, waaronder an... uit de 19e en 20ste eeuw.

TBS

MAANDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Baseball: Atlanta Bra... San Francisco Giants
20.20 Movie: 'Brannigan' (1975... Wayne)
22.20 Movie: 'Darby's Rangers' (... James Garner)
24.50 Nat'l Geo. Explorer: 'S... from Cactus Country'
01.20 Nat'l Geo. Explorer: 'Na... the Congo'
01.40 Nat'l Geo. Explorer: 'To... Alley'
02.00 Nat'l Geo. Explorer: 'Inc... kill'
02.25 Nat'l Geo. Explorer: 'Arch... gical Detectives'
02.50 World of Audubon
04.00 Leave it to Beaver
04.30 Gomer Plye
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Plye

In het Nijmeegse Radbo... ziekenhuis heeft drs. ... Knoers in haar promo... onderzoek het gen gelo... liseerd dat verantwoo... lijk is voor de erfelijke ni... ziekte nefrogene diabe... insipidus (ndi). Pasgebo... nen en jonge zuigelin... die aan deze ziekte lij... kunnen uitdrogen. Als ... tijdige behandeling vo... kan geestelijke achterst... ontstaan, zo heeft het z... kenhuis dinsdag mee... deeld.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

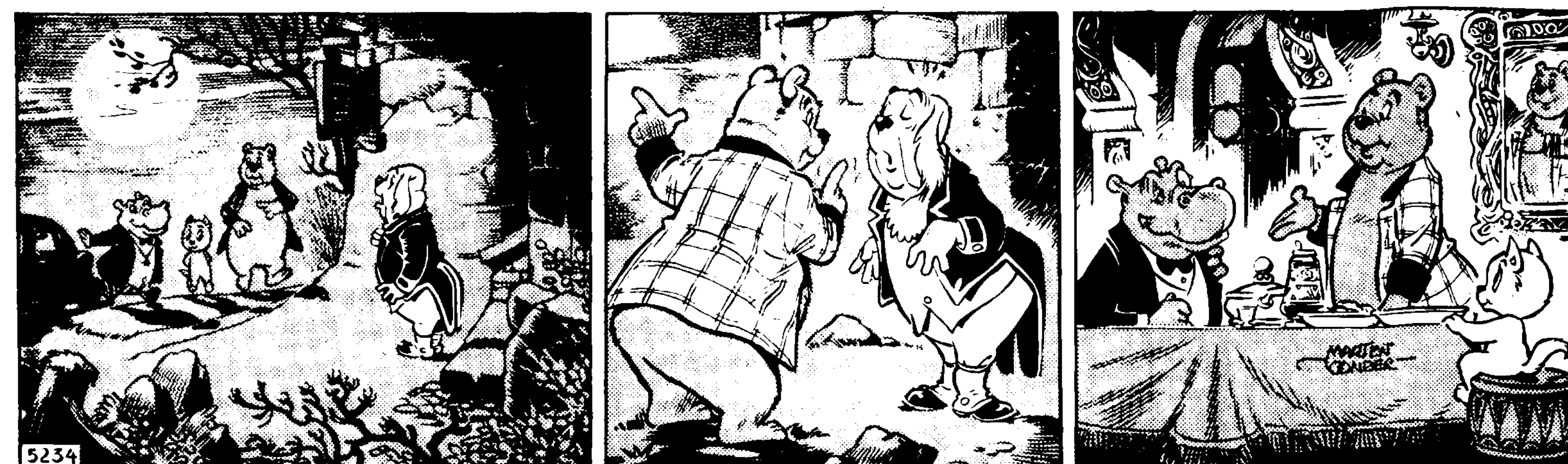
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Liefdadiger — Door Martin Toonder



5234 — Tegen het vallen van de avond stond Joost in de tuin van Bommelstein naar de maan te kijken. 'Kwiske sibi proximos', sprak hij met onfloerste stem. 'Bij de zevenboom in 't Savelbos, is vannacht de brekel los.....'

Op dat moment scheurde het geluid van een remmende auto door de stille avond en even later betrad heer Bommel met enige gasten het gazon.

'Dat Joost', sprak de eerste, 'is de maaltijd klaar?'

'Binnen een kwartier, heer Olivier', zei de trouwe knecht. 'Maar ziet U, met Uw welnemen, een ring om de maan?'

[illegible] het uitspansel [illegible] zei hij. Waarom? [illegible] te maken?'

'Niets', verklaarde de bediende. 'Maar wie een kring ziet om de maan moet niet naar de Brekels gaan, U weet wel. En nu heb ik eens nagedacht, als U mij toestaat. Was Brekel een Brekel, vraag ik mij af?'

Na deze duistere woorden spoedde hij zich naar binnen om de tafel te dekken en heer Bommel volgde hem peinzend.

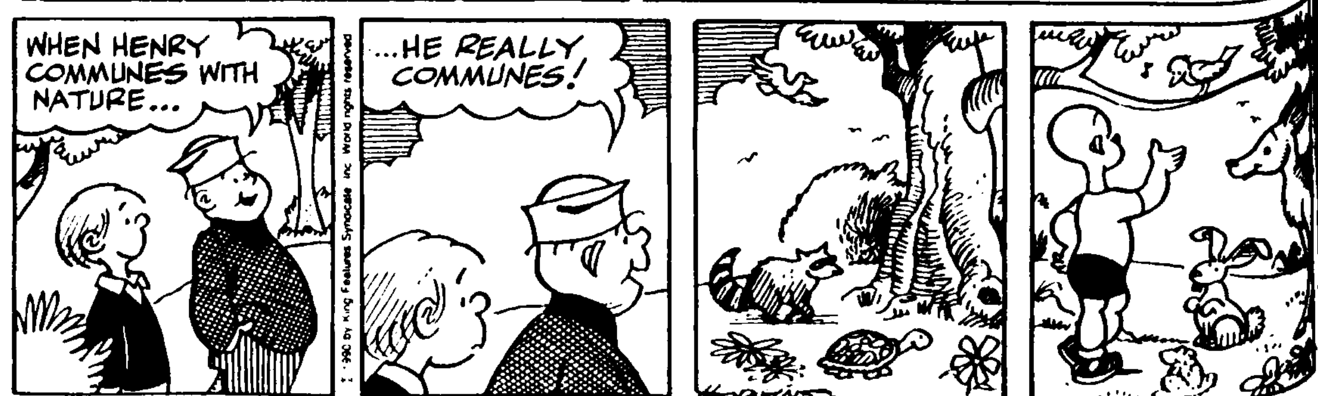
'Het is allemaal onzin', sprak hij toen iedereen gezeten was.

'Wat is onzin?' vroeg de burgemeester verrast.

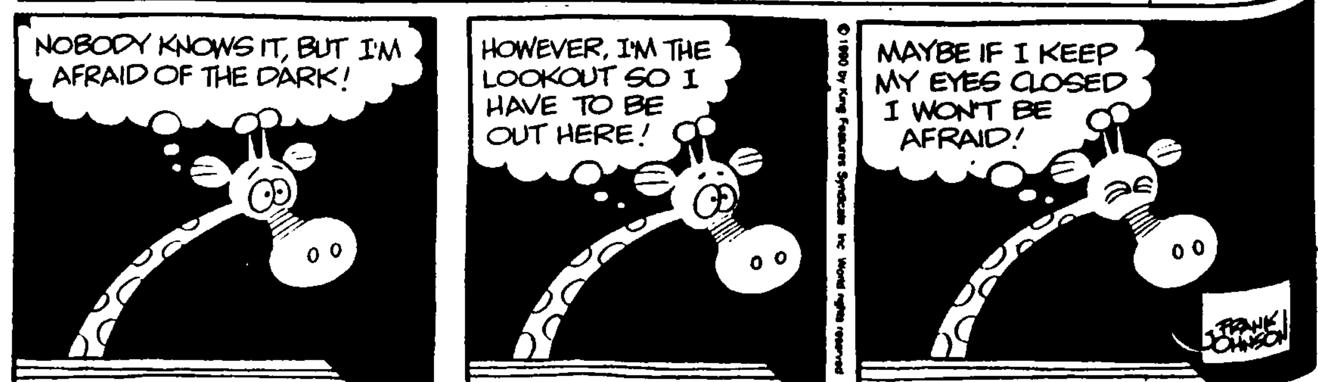
'Brekels bestaan niet!' riep de gastheer uit. 'Ik heb wel eens gedacht; als ik niet naar het Savelbos gegaan was, zou alles anders gelopen zijn, als U begrijpt wat ik bedoel. Maar dat is onzin! Brekel was mijn schuld niet. Ik ga die boerderijen terugkopen voor de Richels en de Loenen - en dan ga ik dat flatgebouw laten afbreken en dan is alles weer zoals het was. Wat jij, jonge vriend?'

'Hm', zei Tom Poes.....

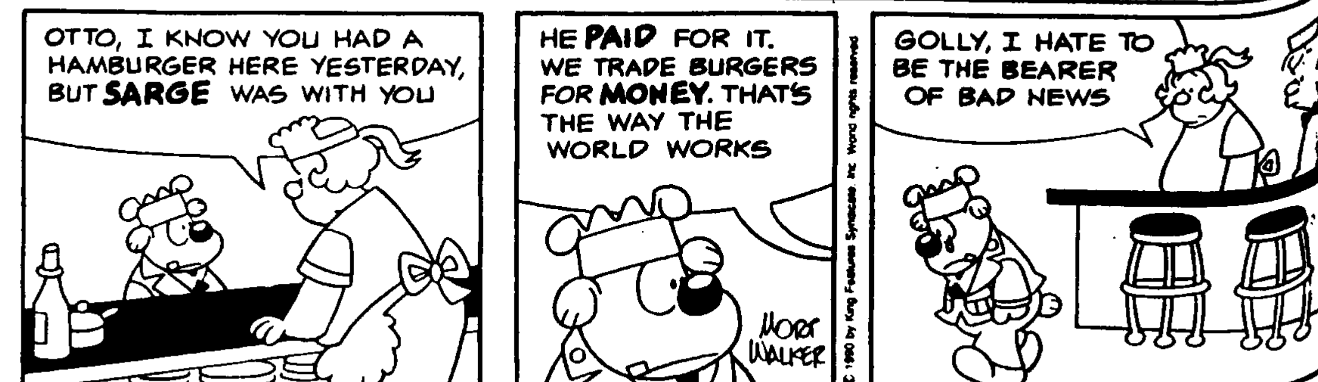
HENRY ® By Dick Hodgins



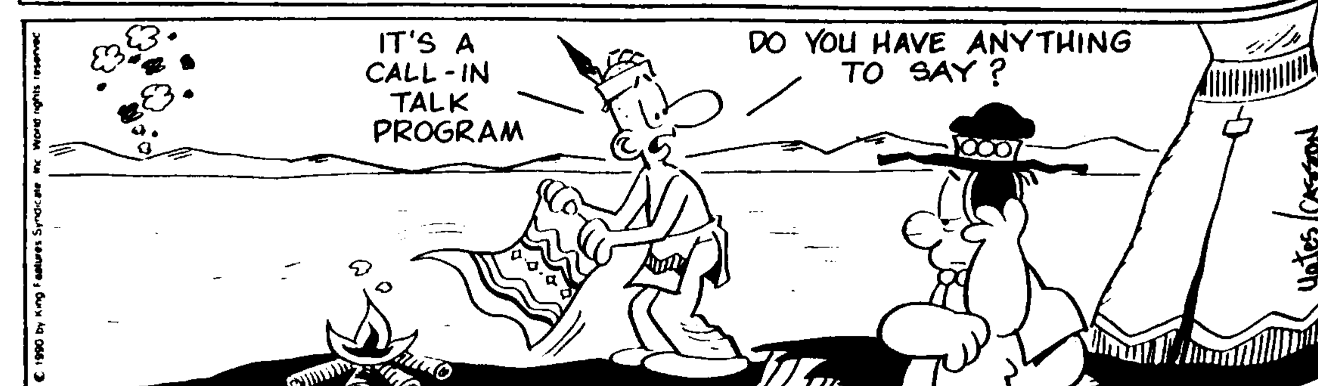
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

...TIE: 8000
...WEER: 8222
...CENTRALE: 8845
...TAAL: 8900

...FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...7.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00- ... uur; zondag gesloten.

...BARE BIBLIOTHEEK
...ingstijden voor het publiek)
...dag en donderdag van 14.00-18.00
...dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...0-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...ningstijden voor lezers)
...sdag van 14.00-19.00 uur.

...TSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-...kende stukken om 15.45 uur; gewone ...ken om 16.30 uur.

...VICE CLUBS
...nis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel ...ire.
...: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
...nd Table: elke tweede maandag - ...rcentrum Tera Cora.
...ry: woensdag 12.00 uur - Restaurant ...eater.

...STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: ...0-12.00/14.00-15.30 uur loketten ...pend.

...OEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ...van gelieve contact op te nemen met ...heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko

...LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): ...n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; ...rdag van 12.00-24.00 uur.

...EEKUUR GEZAGHEBBER: elke don-...ag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurs-...oor, Kralendijk; laatste donderdag van ...maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

...: openingstijden Slachthuis i.v.m. ...zigheid van de keurmeester zal tot ...r order uitsluitend op donderdagen en ...agen geslacht en gekeurd worden.

...KDIENSTEN
... Bernarduskerk, Kralendijk:
...ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; ...ag om 08.00 en 19.00 uur.
...motokerk, Antriol:
...ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; ...ag om 09.00 en 18.00 uur.
...vicuskerk, Rincon:
...ndag t/m zondag om 19.30 uur.

...CHTENBEZORGING doorgeven aan ...r. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

...anley Inderson ...ar Zwitserland ...or ILO-congres

WILLEMSTAD — Minis-...r Stanley Inderson van ...lksgezondheid is naar ...neve afgereisd om aan-...zig te zijn bij vergaderin-...n van de International ...bour Organisation (ILO). ...ij is naar Zwitserland ...gaan om zaken die hij ...rder in ILO-verband aan-...artte als minister van ...beid en Sociale Zaken af te ...nden. Inderson was nauw ...j deze besprekingen betrok-...n en met de nieuwe minis-...r van Arbeid, Eithel Pie-...rsz, is afgesproken dat Inder-...n gaat en Pietersz blijft. ...eze regeling zou op verzoek ...n Pietersz hebben plaatsge-...nden aldus een regerings-...oorlichter. De 'splinter-...euwe' minister Pietersz ...erkt zich momenteel in.

...anrijdingen

...ILLEMSTAD — Dit week-...de deden zich 35 aanrij-...gen voor. Twaalf mensen ...akten licht gewond. De ...hade wordt geraamd op ...3.415 gulden.

Nieuwe vuilniswagens

KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag zijn officieel de nieuw aangeschafte vuilnistrucks overgedragen. Voordat echter de sleutels overhandigd werden, tekende gezaghebber George Soliana de overeenkomst tussen het toeleveringsbedrijf en de overheid. De zeven wagens zijn geleverd door Amado Felix. Bij de overdracht waren ook aanwezig vertegenwoordigers van de overheid en de Alvarez en Gomez Casseres van de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen (OBNA). Na de koopovereenkomst tekenden de beide directieleden van de OBNA.

Amado Felix sprak een dank uit aan alle instanties die hadden bijgedragen tot de financiële afwikkeling van het project. Hij uitte daarbij zijn genoegen over het feit dat het eiland nu over vier nieuwe vuilniswagens beschikt. Felic wees erop, dat de noodzaak van de aanschaf van de wagens al heel lang bekend was, maar het was niet makkelijk om met de overheid tot een aanvaardbare financiële bijdrage te komen. Het bleek tenslotte de OBNA die met een financieel aanvaardbare formule voor de dag kwam en waarmee beide partijen zich konden verenigen. Felix benadrukte dat in een zeer korte tijd aan de eisen van de Reinigingsdienst (RD) was voldaan. Nu dit historishce moment bereikt is, sprak Amado Felix wel de hoop uit, dat het aangeschafte materiaal ook goed onderhouden zou worden.

Gedeputeerde Rudi Ellis verving zijn in het buitenland verblijvende collega Cai Marsera. Ellis: 'Nu Bonaireanen beschikken over een aan vaardbaar aantal vuilniswagens is het tevens tijd om de twee Curaçaose gedeputeerden George Hueck en Tolinchi Pietersz en het ex-hoofd van de Selikor Jaime Francisco te bedanken voor de hulp die zij in het verleden aan Bonaire hebben verleend op basis van een persoonlijke vriendschap met het hoofd van Selibon, Aubrey Sealy'.

Overigens legde gedeputeerde Ellis er de nadruk op, dat ondanks de aanschaf van de nieuwe vuilniswagens de samenwerking van de diensten Selikor en Selibon belangrijk zal blijven. Ellis: 'De droomwens van allen die bij Selikon werken is met de aankoop van de vier nieuwe vuilniswagens nu vervuld. Het legt echter wel de verplichting op aan allen die met het nieuwe materiaal werken om te zorgen dat zij in een goede staat zullen blijven.'

RODE LIJN

Het hoofd van Selikon meende dat het zwaarste karwei nu zou beginnen. 'De vuilniswagens zullen in dienst gesteld moeten worden waarbij de rode lijn van een goed onderhoudsysteem voor een groot gedeelte op de schouders van de chauffeurs zal rusten. Nu Bonaire vrijwel verzekerd kan zijn van een goede dienstverlening van de RD, wordt het eveneens tijd dat er nieuwe voorschriften komen die het mogelijk maken dat er voor het ophalen van vuil betaald zal worden.'

De directeur van de OBNA zei uiterst verheugd te zijn, dat de Ontwikkelingsbank heeft kunnen bijdragen aan dit project. Het is een van de vele die via de financiering van onze bank op Bonaire uigevoerd wordt, aldus Alvarez.

VERBOD OP GRAAFWERK ZONDER VERGUNNING

Monumentenraad zal ingesteld worden

Juridisch instrumentarium monumenten goedgekeurd

WILLEMSTAD — De Eilandsraad van Curaçao heeft op 29 mei de reeds eerder door het Bestuurscollege van Curaçao vastgestelde Monumenteneilandsverordening unaniem aangenomen. Hiermee is een belangrijke stap gezet op de weg die leidt tot bescherming van het waardevolle cultuur-historisch erfgoed dat uniek genoeg is om zelfs internationale aandacht te krijgen via het UNESCO-initiatief van de intercregionale commissie Actie Willemstad.

Deze door de DROV vervaardigde Monumenteneilandsverordening is een vervolg op de reeds in augustus 1989 door de Staten van de Nederlandse Antillen goedgekeurde Monumentenbeleid zoals aangegeven in het in januari van dit jaar door het Bestuurscollege vastgestelde Monumentenplan ter hand genomen zal worden. Op basis van deze verordening zal een groot aantal panden aangewezen worden tot beschermd monument zodat de beschermde werking van kracht wordt.

De verordening bevat in hoofdlijnen de volgende onderdelen:
- Regeling van de instelling en algemene taak van een Monumentenraad voor Curaçao. Het betreft een adviescollege voor beroepszaken samengesteld uit deskundigen op het gebied van de Monumentenzorg;
- De procedure voor de aanwijzing tot beschermd monument alsmede de mogelijkheden om tegen een aanwijzing bij de Eilandsraad in beroep te komen;
- Regels voor inschrijving van beschermde monumenten in een openbaar register;
- Het verbod om zonder vergunning van het BC graafwerk te verrichten of te laten verrichten ter opsporing of ter onderzoeking van monumenten en het verbod om zonder vergunning van het BC onder andere aan een beschermd monument wijzigingen aan te brengen, het te verplaatsen of slopen;
- Procedurevoorschriften voor de vergunningverlening;
- De bevoegdheid van het BC bij overtredingen bestuursdwang toe te passen. Aan eigenaren van beschermde monumenten wordt de plicht opgelegd de werkzaamheden tot onderhoud en herstel van het beschermde monument naar goed beheer te verrichten. Indien de eigenaren hierin nalatig zijn, kan het BC op kosten van de eigenaar tot dit onderhoud en herstel overgaan;
- Regeling van de kostenaspecten. Hierin wordt als keerzijde van de plicht van eigenaren van beschermde monumenten tot onderhoud en herstel ervan het recht onder bepaalde voorwaarden op een bijdrage van het eilandgebied in die kosten vastgesteld. De bijdrage wordt namens het BC uitbetaald door een door het eilandgebied en particulieren gezamenlijk op te richten en te besturen stichting Monumentenfonds Curaçao;

Deze stichting keert de bedragen uit met inachtneming van algemene normen, budgetreserveringen en prioriteiten, welke door het BC periodiek vastgelegd worden in een meerjarenprogramma en met inachtneming van eventuele nadere door het BC vast te stellen voorschriften. Ook is het mogelijk bijdragen van eilandswege te verlenen in de kosten van onderhoud en herstel van onbeschermde monumenten volgens de hiervoor beschreven procedure. Het betreft hier echter geen recht, maar een gunst;
- De procedure om tot aanwijzing van een beschermd stads- of dorpsgezicht door de Eilandsraad te komen;
- De bepaling dat rechthebbenden op een terrein een gedoogplicht met betrekking tot oudheidkundige bodemonderzoek kan worden opgelegd. Ook wordt de mogelijkheid voor schadevergoeding terzake geregeld;
- Meldingsplicht van vondsten welke zijn gedaan op grond van opgravingen, die niet plaatsvinden in het kader van oudheidkundig bodemonderzoek;
- Algemene en strafbepalingen.

Voorts bevat de Monumenteneilandsverordening wijzigingen in de Bouw- en Woningverordening 1935 (PB 1952 no. 14, zoals gewijzigd in AB 1980 no. 6 en AB 1989 no. 4). Geregeld wordt onder andere dat het niet verlenen van een vergunning ingevolge de Monumenteneilandsverordening 1989 een grond is tot weigering van de bouwvergunning.

De Monumenteneilandsverordening zal in werking treden nadat de Monumentenlandsverordening 1989 in werking is getreden. Het tijdstip waarop dit zal plaatsvinden zal kenbaar gemaakt worden in het Afkondigingsblad.

STREEFBEDRAG SNEL BEREIKT

Gehandicapten-bus

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag overhandigde de Komishon Aktividat Positivo (KAP) een bedrag van 18.000 gulden aan voorzitster Maria Djodjopawiro van de Fundashon Kwido Personanan Desabilitá na Bonaire (stichging Gehandicaptenzorg) voor de aanschaf van een tweede bus. Samen met de bijdrage van Akkermans Auto Supplies (AAS) werd het streefbedrag in korte tijd bereikt.

Voorzitter inspecteur Robert Antonius van de KAP benadrukte, dat er slechts drie evenementen nodig waren om het bestelde doel te bereiken. In het totaal werd 21.000 gulden opgehaald en dat was genoeg om behalve de stichting Gehandicaptenzorg ook twee andere instellingen een donatie te geven.

Dat was de stichting Blindenzorg die een cheque kreeg van duizend gulden en die in ontvangst werd genomen door Ramona Thielman en de brassband Harmonie die een cheque ontving van tweeduizend gulden. Voorzitter Doei Clarinda van de brassband Harmonie sprak een dankwoordje en legde tevens uit voor welk doel het forse bedrag gebruikt zou worden.

BUS

De opzet van KAP was in eerste instantie het noodzakelijke bedrag te creëren voor de stichting Gehandicaptenzorg. In verband met de grote belangstelling voor een plaatsje op de Pasadia Cariño was het noodzakelijk dat er voor vervoer gezorgd zou worden. Al geruime tijd echter konden enkele verstandelijke gehandicapten niet opgenomen worden wegens vervoersproblemen.

De KAP kwam driemaal in actie. Allereerst werd een sponsorloop georganiseerde, een tweede veel geld opbrengende activiteit was de sterrenshow aan boord van de 'Freewinds' en tenslotte werd er een donatiecampagne georganiseerd. Voorzitter Antonius memoreerde, dat de commissie een initiatief was van Iris Jeserun en zij was dan ook degene die de cheque aan Maria Djodjopawiro mocht overhandigen.

De bus die gekocht zal worden, kan komende maand al in gebruik gesteld worden. Antonius benadrukte dat dit mede een gevolg was van de tienduizend gulden korting die het bedrijf van AAS aan de stichting verleende. Telkens blijkt, dat de gemeenschap vlot bijdragen levert voor de noden in de gemeenschap. De overdracht van de cheques vond plaats in het restaurant Richard's dat de genodigden, de KAP-leden en de pers ook ruimschoots van snacks voorzag als bijdrage tot een geslaagdee middag voor alle betrokkenen.

WILLEMSTAD — In de nacht van zondag op maandag moesten agenten van de wacht Rio Canario assisteren bij de Valentino Bar te Souax waar café-bezoekers moeilijkheden veroorzaakten. Toen de politie arriveerde waren de heren al uit de bar verdwenen. Eén van hen werd voor de gelegenheid aangehouden. De man bleek base bij zich te hebben en werd daarom overgebracht naar het bureau Narcotica Operatie. Het gaat om de man M.A. (30).

Bridge Bonaire

KRALENDIJK — Op dinsdag 5 juni werd de laatste zitting gehouden van de Bonaireaanse bridgekampioenschappen. Na deze eindzitting werden Jean Meiss en Edwin de Wit eersten, met een scoore van 60,9 procent en dat was goed voor de bridgetitel van het jaar. De overige scores waren het echtpaar De Wit 54,8 procent, de heren Schrijvers-Dove 53,1 procent en tenslotte het echtpaar Relyveld met 50,1 procent.

Van 12 juni tot en met 7 augustus zal een vakantieprogramma worden afgewerkt. Dat bestaat uit een tweetal wedstrijden van elk vier zittingen en een Vakantiedrive. Gastspelers zijn altijd welkom aldus wedstrijdleider Fer de Wit die voor inlichtingen bereikbaar is onder telefoonnummer 5398.

WILLEMSTAD — Te Kaya Berom heeft zich zaterdagavond een vechtpartij voorgedaan tussen de jongens R.P. (11) en W.A. (10). De jongste heeft zijn tegenstander met een mes toegetakeld. Een jongen D.A. (15) die de twee uit elkaar wilde halen werd op zijn beurt aangevallen door een G., de vijftien-jarige broer van de W.

De Paters Dominicanen

danken allen die op de één of andere wijze hun medeleven hebben getoond gedurende de ziekte en bij het overlijden van hun Medebroeder

PATER JOHANNES BOEX O.P.

Moge hij bij God in vrede voortleven.

N. Erkamp O.P.
vicaris

Met diepe droefheid geven wij kennis van het overlijden op maandag 11 juni van onze geliefde tante, oud-tante, nicht en achternicht

Enriqueta Catharina Hellmund
(Shon Jet)
in de leeftijd van 90 jaar

De teraardebestelling zal plaatsvinden op woensdag 13 juni om 16.00 uur vanuit de rouwkapel van het St. Elisabeth Hospitaal naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg. Gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 uur.

Charles en Selma Hellmund-Cecilia (Bonaire)
Mary Hellmund en Roger Snow
Alfred en Mercedes de Windt-van Oost (Nederland)
Steven en Angela de Windt-van Etten (Nederland)
Paul de Windt en Ana van Leeuwen
Jenny Schotborgh-Hellmund
Herman en Ilse Mense-Schotborgh
Boedi en Nettie Schotborgh-Gerretsen (St. Maarten)
Ule Lepelaars-Hellmund (Nederland)
Omira Hellmund-Pardo
Mina Forbes-Debrot
Jane Beaujon-Debrot
Jack Beaujon.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien en een kleine kans op onweer. Matige tot krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Onder invloed van een zwakke storing in de hogere luchtlagen wordt vochtige en onstabiele lucht boven de Benedenwindse eilanden aangevoerd. Hierdoor kunnen ook in de komende 24 uur enkele plaatseliijke buien mogelijk vergezeld van onweer tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	1.5
Bonaire	zwaar bewolkt	-.-	-.-	0.3
Curaçao	zwaar bewolkt	31	27	0.8
St Eustatius	zwaar bewolkt	30	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	31	26	0.0
Boston	regen	16	12	1.5
Chicago	licht bewolkt	23	12	0.0
Detroit	licht bewolkt	23	13	0.0
Kingston	licht bewolkt	34	28	0.0
Miami	half bewolkt	32	24	0.0
New York	zwaar bewolkt	27	18	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	25	10.6
Philadelphia	licht bewolkt	28	16	2.3
San Juan	licht bewolkt	31	23	1.8
Sto Domingo	zwaar bewolkt	30	25	4.0





KRALENDIJK — Na de inleidende woorden van KAP-voorzitter Robert Antonius viel Iris Jesurun de eer te beurt de cheques te mogen overhandigen. Op de foto overhandigt zij een cheque van duizend gulden aan de vertegenwoordigster van de Blindenzorg Ramona Thielman en op de tweede foto een cheque ter waarde van 18.000 gulden aan Maria Djodjopawiro van de stichting Gehandicaptenzorg; rechts Iris Jesurun.

***

HET WESTDUITSE Siemens-concern is het met het Tsjechische bedrijf Tesla Prague in principe eens geworden over de oprichting van een gezamenlijke onderneming op het gebied van de telecommunicatie. De onderneming gaat het digitale telecommunicatie-systeem EWSD van Siemens produceren voor de Tsjechische markt en de export.

***

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.